

Publicatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 266

43e jaargang

19 oktober 2000

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

.....

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

Gemengd Comité van de EER

- ★ **Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 28/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst** 1
- ★ **Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 29/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) en bijlage IV (Energie) bij de EER-Overeenkomst** 5
- ★ **Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 30/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst** 14
- ★ **Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 31/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst** 15
- ★ **Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 32/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst** 16
- ★ **Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 33/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van bijlage VI (Sociale zekerheid) bij de EER-Overeenkomst** 18

★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 34/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van bijlage VI (Sociale zekerheid) bij de EER-Overeenkomst	20
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 35/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van bijlage XI (Telecommunicatiediensten) bij de EER-Overeenkomst ...	22
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 36/1999 van 28 april 1999 tot wijziging van bijlage XI (Telecommunicatiediensten) bij de EER-Overeenkomst ...	24
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 37/1999 van 30 maart 1999 tot wijziging van bijlage XI (Telecommunicatiediensten) bij de EER-Overeenkomst ...	25
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 38/1999 van 30 maart 1999 tot wijziging van bijlage XIII (Vervoer) en Protocol nr. 37 bij de EER-Overeenkomst .	27
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 39/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van bijlage XIII (Vervoer) bij de EER-Overeenkomst	45
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 40/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van bijlage XIII (Vervoer) bij de EER-Overeenkomst	46
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 41/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van bijlage XVIII (Gezondheid en veiligheid op het werk, arbeidsrecht en gelijke behandeling van mannen en vrouwen) bij de EER-Overeenkomst	47
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 42/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van bijlage XVIII (Gezondheid en veiligheid op het werk, arbeidsrecht en gelijke behandeling van mannen en vrouwen) bij de EER-Overeenkomst	48
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 43/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van bijlage XVIII (Gezondheid en veiligheid op het werk, arbeidsrecht en gelijke behandeling van mannen en vrouwen) bij de EER-Overeenkomst	50
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 44/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van bijlage XX (Milieu) bij de EER-Overeenkomst	52
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 45/1999 van 26 maart 1999 tot wijziging van Protocol nr. 4 bij de EER-Overeenkomst betreffende de oorsprongsregels	53

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

GEMENGD COMITÉ VAN DE EER

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER

Nr. 28/1999

van 26 maart 1999

tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 1/1999 van het Gemengd Comité van de EER van 29 januari 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 houdende wijziging van de Richtlijnen 74/150/EEG, 74/151/EEG, 74/152/EEG, 74/346/EEG, 74/347/EEG, 75/321/EEG, 75/322/EEG, 76/432/EEG, 76/763/EEG, 77/311/EEG, 77/537/EEG, 78/764/EEG, 78/933/EEG, 79/532/EEG, 79/533/EEG, 80/720/EEG, 86/297/EEG, 86/415/EEG en 89/173/EEG van de Raad wat betreft de door de constructie bepaalde maximumsnelheid van landbouw- en bosbouwtrekkers op wielen ⁽²⁾ dient in de overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 1 (Richtlijn 74/150/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

⁽¹⁾ PB L 35 van 10.2.2000, blz. 28.

⁽²⁾ PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24.

2. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 2 (Richtlijn 74/151/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

3. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 3 (Richtlijn 74/152/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

4. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 4 (Richtlijn 74/346/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

5. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 5 (Richtlijn 74/347/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

6. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 6 (Richtlijn 75/321/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

7. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 7 (Richtlijn 75/322/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

8. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 8 (Richtlijn 76/432/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

9. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 9 (Richtlijn 76/763/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

10. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 10 (Richtlijn 77/311/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

11. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 12 (Richtlijn 77/537/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

12. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 13 (Richtlijn 78/764/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

13. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 14 (Richtlijn 78/933/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

14. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 15 (Richtlijn 79/532/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

15. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 16 (Richtlijn 79/533/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

16. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 18 (Richtlijn 80/720/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

17. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 19 (Richtlijn 86/297/EEG van de Raad) het volgende toegevoegd:

„, zoals gewijzigd bij:

— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

18. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 21 (Richtlijn 86/415/EEG van de Raad) het volgende toegevoegd:

„, zoals gewijzigd bij:

— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

19. In hoofdstuk II van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 23 (Richtlijn 89/173/EEG van de Raad) het volgende toegevoegd:

„, zoals gewijzigd bij:

— **397 L 0054:** Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24).”.

Artikel 2

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 97/54/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 27 maart 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

F. BARBASO

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 29/1999****van 26 maart 1999****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) en bijlage IV (Energie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 17/1999 van het Gemengd Comité van de EER van 26 februari 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Bijlage IV bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 17/1999 van het Gemengd Comité van de EER.
- (3) Richtlijn 97/17/EG van de Commissie van 16 april 1997 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad betreffende de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke afwasmachines ⁽²⁾ dient in de overeenkomst te worden opgenomen.
- (4) Richtlijn 1999/9/EG van de Commissie van 26 februari 1999 tot wijziging van Richtlijn 97/17/EG houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad betreffende de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke afwasmachines ⁽³⁾ dient in de overeenkomst te worden opgenomen.

BESLUIT:

Artikel 1

In hoofdstuk IV van bijlage II bij de overeenkomst wordt na punt 4e (Richtlijn 98/11/EG van de Commissie) het volgende punt ingevoegd:

- „4f. **397 L 0017:** Richtlijn 97/17/EG van de Commissie van 16 april 1997 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad betreffende de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke afwasmachines (PB L 118 van 7.5.1997, blz. 1) zoals gewijzigd bij:
- **399 L 0009:** Richtlijn 1999/9/EG van de Commissie van 26 februari 1999 (PB L 56 van 4.3.1999, blz. 46).

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen:

- a) Bijlage I bij Richtlijn 97/17/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 5 van aanhangsel 1 bij bijlage II van deze overeenkomst.
- b) Bijlage V bij Richtlijn 97/17/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 5 van aanhangsel 2 bij bijlage II van deze overeenkomst.”.

Artikel 2

1. Het volgende wordt als afdeling 5 van aanhangsel 1 bij bijlage II van de overeenkomst toegevoegd:

„Afdeling 5

**Richtlijn 97/17/EG van de Commissie
(huishoudelijke afwasmachines)**

⁽¹⁾ PB L 148 van 22.6.2000, blz. 42.

⁽²⁾ PB L 118 van 7.5.1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 56 van 4.3.1999, blz. 46.

Orka

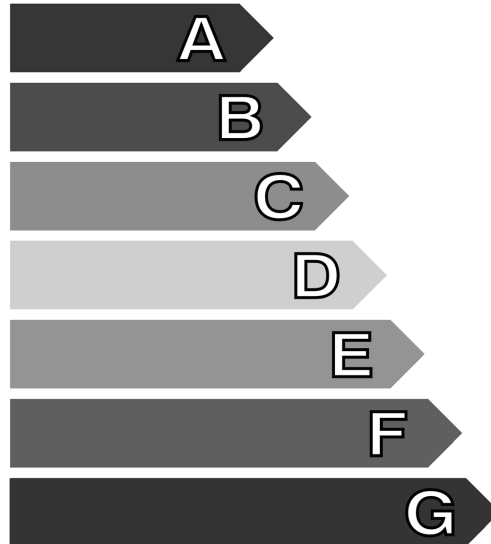
Uppþvottavél

Framleiðandi

Gerð

Logo
ABC
123

Góð nýtni



Slæm nýtni

Orkunotkun kWh/lotu
(byggt á prófunarniðurstöðum staðalþvottalotu þar sem notað er kalt vatn)

X.YZ

Raunnotkun fer eftir því
hvernig tækið er notað

Þvottahæfni

A: meiri G: minni

A B **C** D E F G

Þurrkunarhæfni

A: meiri G: minni

A B C **D** E F G

Staðalborðbúnaður

Vatnsnotkun *l*/lotu

YZ

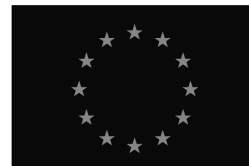
YX

Hávaði

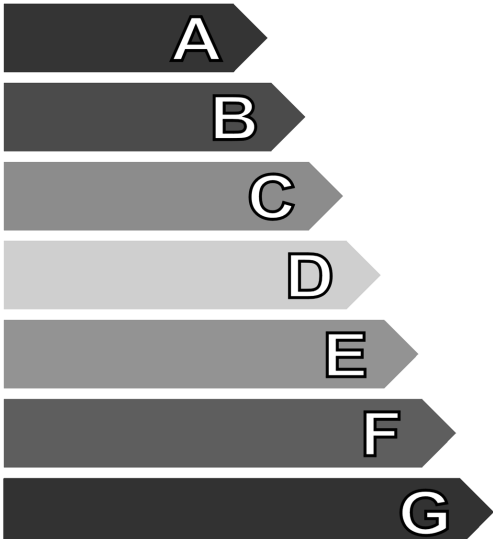



(dB(A) re 1 pW)

XY

Nánari upplýsingar er að finna
í bæklingum sem fylgja vörunum



Staðall EN 50242
Tilskipun 97/17/EB um merkingar uppþvottavéla

<h1>Energi</h1> <p>Merke Modell</p>	<p>Oppvaskmaskin</p> <p>Logo ABC 123</p>
<p>Lavt forbruk</p>  <p>Høyt forbruk</p>	 
<p>Energiforbruk kWh/oppvask (på grunnlag av testresultater for normalprogram ved kaldtvannstilslutning)</p> <p>Den faktiske energibruken avhenger av hvordan maskinen brukes.</p>	<p>X.YZ</p>
<p>Rengjøringsevne A: høy G: lav</p>	<p>A B C D E F G</p>
<p>Tørkeevne A: høy G: lav</p>	<p>A B C D E F G</p>
<p>Standardkupper Vannforbruk l/oppvask</p>	<p>YZ YX</p>
<p>Lydnivå DB(A) (Støy)</p>	<p>XY</p>
<p>Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger</p> <p>Europeisk standard EN 50242 Direktiv 97/17/EF om energimerking av oppvaskmaskiner</p>	

2. Het volgende wordt als afdeling 5 van aanhangsel 2 bij bijlage II van de overeenkomst toegevoegd:

„Afdeling 5

**Richtlijn 97/17/EG van de Commissie
(huishoudelijke afwasmachines)**

Opmerking			NL	IS	NO
Etiket	Kaart	Postorder			
Bijlage I	Bijlage II	Bijlage III			
<input checked="" type="checkbox"/>			Energie	Orka	Energi
<input checked="" type="checkbox"/>			Afwasmachine	Uppþvottavél	Oppvaskmaskin
I	1		Fabrikant	Framleiðandi	Merke
II	2		Model	Gerð	Modell
<input checked="" type="checkbox"/>			Efficiënt	Góð nýtni	Lavt forbruk
<input checked="" type="checkbox"/>			Inefficiënt	Slæm nýtni	Høyt forbruk
	3	1	Energie-efficiëntieklasse ... op een schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt)	Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Relativ energibruk ... på skalaen A (lavt forbruk) til G (høyt forbruk)
V			Energieverbruik	Orkunotkun	Energiforbruk
V			kWh/cyclus	kWh/lotu	kWh/oppvask
	6	3	Energieverbruik XYZ kWh per standaardtestcyclus, met toevoer van koud water. Het werkelijke energieverbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	Orkunotkun XYZ kWh á staðalprófunarlotu þar sem notað er kalt vatn. Raunorkunotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	Energiforbruk XYZ kWh per oppvask på grunnlag av standard testprogram der maskinen er tilkoblet kaldtvann. Den faktiske energibruken vil avhenge av hvordan maskinen brukes.
<input checked="" type="checkbox"/>			(Gebaseerd op de resultaten van een standaardcyclus, met toevoer van koud water)	(Byggt á prófunarniðurstöðum staðalþvottalotu þar sem notað er kalt vatn)	(På grunnlag av testresultater for normalprogram ved kaldtvannstilslutning)
<input checked="" type="checkbox"/>			Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	Den faktiske energi-bruken avhenger av hvordan vaske- og tørkemaskinen brukes
VI			Afwasresultaat A: goed G: matig	Þvottahæfni A: meiri G: minni	Rengjöringsevne A: høy G: lav
	7	4	Afwasresultaat: ... op een schaal van A (goed) tot G (matig)	Þvottahæfni ... á kvarðanum A (meiri) til G (minni)	Rengjöringsevne ... på skalaen fra A (høy) til G (lav)
VII			Droogresultaat A: goed G: matig	Þurrkunarhæfni A: meiri G: minni	Tørkeevne A: høy G: lav
	8	5	Droogresultaat ... op een schaal van A (goed) tot G (matig)	Þurrkunarhæfni ... á kvarðanum A (meiri) til G (minni)	Tørkeevne ... på skalaen fra A (høy) til G (lav)

Opmerking			NL	IS	NO
Etiket	Kaart	Postorder			
Bijlage I	Bijlage II	Bijlage III			
VIII	9	6	Standaardcouverts	Staðalborðbúnaður	Standardkuverter
IX	10	7	Waterverbruik (l/cyclus)	Vatnsnotkun l/lotu	Vannforbruk l/oppvask
	11		Programmaduur	Keyslutími staðalþvottalotu	Varighet av normalprogram
	13	8	Geschat jaarlijks verbruik (220 cycli)	Áætluð ársnotkun (220 lotur)	Anslått årlig forbruk (220 oppvasker)
X	14	9	Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå dB(A) (Støy)
<input checked="" type="checkbox"/>			Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochure over het apparaat	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
<input checked="" type="checkbox"/>			Norm EN 50242	Staðall EN 50242	Europeisk standard EN 50242
<input checked="" type="checkbox"/>			Richtlijn 97/17/EG (etikettering afwasmachines)	Tilskipun 97/17/EB um orku-merkingar uppþvottavéla	Direktiv 97/17/EF om energimerking av oppvaskmaskiner".

Artikel 3

In bijlage IV bij de overeenkomst wordt na punt 11e (Richtlijn 98/11/EG van de Commissie) het volgende punt ingevoegd:

- „11f. **397 L 0017:** Richtlijn 97/17/EG van de Commissie van 16 april 1997 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad betreffende de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke afwasmachines (PB L 118 van 7.5.1997, blz. 1), zoals gewijzigd bij:
- **399 L 0009:** Richtlijn 1999/9/EG van de Commissie van 26 februari 1999 (PB 56 van 4.3.1999, blz. 46).

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen:

- Bijlage I bij Richtlijn 97/17/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 5 van aanhangsel 5 bij bijlage IV van deze overeenkomst.
- Bijlage V bij Richtlijn 97/17/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 5 van aanhangsel 6 bij bijlage IV van deze overeenkomst.”.

Artikel 4

- Het volgende wordt als afdeling 5 van aanhangsel 5 bij bijlage IV van de overeenkomst toegevoegd:

„Afdeling 5

Richtlijn 97/17/EG van de Commissie
(huishoudelijke afwasmachines)

Orka

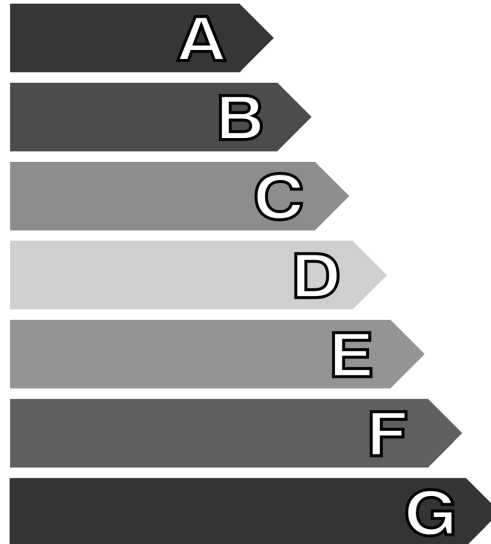
Uppþvottavél

Framleiðandi

Gerð

Logo
ABC
123

Góð nýtni



Slæm nýtni

Orkunotkun kWh/lotu
(byggt á prófunarniðurstöðum staðalþvottalotu þar sem notað er kalt vatn)

X.YZ

Raunnotkun fer eftir því
hvernig tækið er notað

Þvottahæfni

A: meiri G: minni

A B **C** D E F G

Þurrkunarhæfni

A: meiri G: minni

A B C **D** E F G

Staðalborðbúnaður

Vatnsnotkun *l*/lotu

YZ

YX

Hávaði

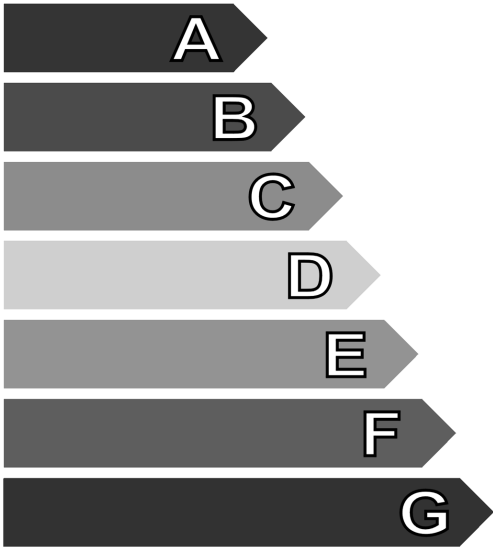



(dB(A) re 1 pW)

XY

Nánari upplýsingar er að finna
í bæklingum sem fylgja vörunum



Staðall EN 50242
Tilskipun 97/17/EB um merkingar uppþvottavéla

<h1>Energi</h1> <p>Merke Modell</p>	<p>Oppvaskmaskin</p> <p>Logo ABC 123</p>
<p>Lavt forbruk</p>  <p>Høyt forbruk</p>	 
<p>Energiforbruk kWh/oppvask (på grunnlag av testresultater for normalprogram ved kaldtvannstilslutning)</p> <p>Den faktiske energibruken avhenger av hvordan maskinen brukes.</p>	<p>X.YZ</p>
<p>Rengjøringsevne A: høy G: lav</p>	<p>A B C D E F G</p>
<p>Tørkeevne A: høy G: lav</p>	<p>A B C D E F G</p>
<p>Standardkupper Vannforbruk l/oppvask</p>	<p>YZ YX</p>
<p>Lydnivå DB(A) (Støy)</p>	<p>XY</p>
<p>Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger</p> <p>Europeisk standard EN 50242 Direktiv 97/17/EF om energimerking av oppvaskmaskiner</p>	

2. Het volgende wordt als afdeling 5 van aanhangsel 6 bij bijlage IV van de overeenkomst toegevoegd:

„Afdeling 5

**Richtlijn 97/17/EG van de Commissie
(huishoudelijke afwasmachines)**

Opmerking			NL	IS	NO
Etiket	Kaart	Postorder			
Bijlage I	Bijlage II	Bijlage III			
<input checked="" type="checkbox"/>			Energie	Orka	Energi
<input checked="" type="checkbox"/>			Afwasmachine	Uppþvottavél	Oppvaskmaskin
I	1		Fabrikant	Framleiðandi	Merke
II	2		Model	Gerð	Modell
<input checked="" type="checkbox"/>			Efficiënt	Góð nýtni	Lavt forbruk
<input checked="" type="checkbox"/>			Inefficiënt	Slæm nýtni	Høyt forbruk
	3	1	Energie-efficiëntieklasse ... op een schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt)	Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Relativ energibruk ... på skalaen A (lavt forbruk) til G (høyt forbruk)
V			Energieverbruik	Orkunotkun	Energiforbruk
V			kWh/cyclus	kWh/lotu	kWh/oppvask
	6	3	Energieverbruik XYZ kWh per standaardtestcyclus, met toevoer van koud water. Het werkelijke energieverbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	Orkunotkun XYZ kWh á staðalprófunarlotu þar sem notað er kalt vatn. Raunorkunotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	Energiforbruk XYZ kWh per oppvask på grunnlag av standard testprogram der maskinen er tilkoblet kaldtvann. Den faktiske energibruken vil avhenge av hvordan maskinen brukes.
<input checked="" type="checkbox"/>			(Gebaseerd op de resultaten van een standaardcyclus, met toevoer van koud water)	(Byggt á prófunarmiðurstöðum staðalþvottalotu þar sem notað er kalt vatn)	(På grunnlag av testresultater for normalprogram ved kaldtvannstilslutning)
<input checked="" type="checkbox"/>			Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	Den faktiske energi-bruken avhenger av hvordan vaske- og tørkemaskinen brukes
VI			Afwasresultaat A: goed G: matig	Þvottahæfni A: meiri G: minni	Rengjøgningsevne A: høy G: lav
	7	4	Afwasresultaat: ... op een schaal van A (goed) tot G (matig)	Þvottahæfni ... á kvarðanum A (meiri) til G (minni)	Rengjøgningsevne ... på skalaen fra A (høy) til G (lav)
VII			Droogresultaat A: goed G: matig	Þurrkunarhæfni A: meiri G: minni	Tørkeevne A: høy G: lav
	8	5	Droogresultaat ... op een schaal van A (goed) tot G (matig)	Þurrkunarhæfni ... á kvarðanum A (meiri) til G (minni)	Tørkeevne ... på skalaen fra A (høy) til G (lav)

Opmerking			NL	IS	NO
Etiket	Kaart	Postorder			
Bijlage I	Bijlage II	Bijlage III			
VIII	9	6	Standaardcouverts	Staðalborðbúnaður	Standardkuverter
IX	10	7	Waterverbruik (l/cyclus)	Vatnsnotkun l/lotu	Vannforbruk l/oppvask
	11		Programmaduur	Keyrslutími staðalþvottalotu	Varighet av normalprogram
	13	8	Geschat jaarlijks verbruik (220 cycli)	Áætluð ársnotkun (220 lotur)	Anslått årlig forbruk (220 oppvasker)
X	14	9	Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå dB(A) (Støy)
<input checked="" type="checkbox"/>			Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochure over het apparaat	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjýrene inneholder ytterligere opplysninger
<input checked="" type="checkbox"/>			Norm EN 50242	Staðall EN 50242	Europeisk standard EN 50242
<input checked="" type="checkbox"/>			Richtlijn 97/17/EG (etikettering afwasmachines)	Tilskipun 97/17/EB um orku-merkingar uppþvottavéla	Direktiv 97/17/EF om energimerking av oppvaskmaskiner".

Artikel 5

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van de Richtlijnen 97/17/EG en 1999/9/EG zijn authentiek.

Artikel 6

Dit besluit treedt in werking op 27 maart 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 7

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

F. BARBASO

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 30/1999****van 26 maart 1999****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 4/1999 van het Gemengd Comité van de EER van 29 januari 1999⁽¹⁾.
- (2) Verordening (EG) nr. 121/98 van de Commissie van 16 januari 1998 tot wijziging van de bijlagen I, II en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong⁽²⁾ dient in de overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

In hoofdstuk XIII van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 14 (Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **398 R 0121:** Verordening (EG) nr. 121/98 van de Commissie van 16 januari 1998 (PB L 11 van 17.1.1998, blz. 11).”.

Artikel 2

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Verordening (EG) nr. 121/98 zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 27 maart 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999.

*Voor het Gemengd Comité van de EER**De voorzitter*

F. BARBASO

⁽¹⁾ PB L 35 van 10.2.2000, blz. 32.

⁽²⁾ PB L 11 van 17.1.1998, blz. 11.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 31/1999****van 26 maart 1999****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 86/98 van het Gemengd Comité van de EER van 25 september 1998⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 98/3/EG van de Commissie van 15 januari 1998 tot aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 76/116/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake meststoffen⁽²⁾ dient in de overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

In hoofdstuk XIV van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 1 (Richtlijn 76/116/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **398 L 0003**: Richtlijn 98/3/EG van de Commissie van 15 januari 1998 (PB L 18 van 23.1.1998, blz. 25).”.

Artikel 2

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 98/3/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 27 maart 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999.

*Voor het Gemengd Comité van de EER**De voorzitter*

F. BARBASO

⁽¹⁾ PB L 189 van 22.7.1999, blz. 58.

⁽²⁾ PB L 18 van 23.1.1998, blz. 25.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 32/1999****van 26 maart 1999****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 117/98 van het Gemengd Comité van de EER van 18 december 1998 ⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 98/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 februari 1998 betreffende eindapparatuur voor telecommunicatie en apparatuur voor satellietgrondstations alsmede inzake de onderlinge erkenning van de conformiteit van die apparatuur ⁽²⁾ dient in de overeenkomst te worden opgenomen.
- (3) De in de overeenkomst opgenomen Richtlijn 91/263/EEG van de Raad van 29 april 1991 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende eindapparatuur voor telecommunicatie en de onderlinge erkenning van de conformiteit van de apparatuur, zoals gewijzigd bij artikel 11 van Richtlijn 93/68/EEG van de Raad van 22 juli 1993, en Richtlijn 93/97/EEG van de Raad van 29 oktober 1993 houdende aanvulling van Richtlijn 91/263/EEG wat de apparatuur voor satellietgrondstations betreft, worden bij Richtlijn 98/13/EG van het Europees Parlement en de Raad ingetrokken en dienen derhalve uit de overeenkomst te worden geschrapt.

BESLUIT:

Artikel 1

In hoofdstuk XVIII van bijlage II bij de overeenkomst wordt na punt 4zf (Beschikking 97/347/EG van de Commissie) het volgende punt ingevoegd:

„4zg. **398 L 0013:** Richtlijn 98/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 februari 1998 betreffende eindapparatuur voor telecommunicatie en apparatuur voor satellietgrondstations alsmede inzake de onderlinge erkenning van de conformiteit van dit apparatuur (PB L 74 van 12.3.1998, blz. 1).”.

Artikel 2

In hoofdstuk X van bijlage II bij de overeenkomst wordt in punt 6 (Richtlijn 89/336/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **398 L 0013:** Richtlijn 98/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 februari 1998 (PB L 74 van 12.3.1998, blz. 1).”.

Artikel 3

In hoofdstuk XVIII van bijlage II bij de overeenkomst wordt de tekst van punt 4 (Richtlijn 91/263/EEG van de Raad) geschrapt.

⁽¹⁾ PB L 297 van 18.11.1999, blz. 44.

⁽²⁾ PB L 74 van 12.3.1998, blz. 1.

Artikel 4

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 98/13/EG zijn authentiek.

Artikel 5

Dit besluit treedt in werking op 27 maart 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 6

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

F. BARBASO

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 33/1999****van 26 maart 1999****tot wijziging van bijlage VI (Sociale zekerheid) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage VI bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 68/98 van het Gemengd Comité van de EER van 4 juli 1998 ⁽¹⁾.
- (2) Verordening (EG) nr. 1223/98 van de Raad van 4 juni 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 ⁽²⁾ dient in de overeenkomst te worden opgenomen.
- (3) Verschillende aanpassingen van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71, betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, zoals bijgewerkt bij Verordening (EG) nr. 118/97 van de Raad van 2 december 1996 ⁽³⁾, en van het door de Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers vastgestelde Besluit nr. 151 van 22 april 1993 betreffende de toepassing van artikel 10 bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1247/92 ⁽⁴⁾ dienen te worden bijgewerkt,

BESLUIT:

Artikel 1

Bijlage VI (Sociale zekerheid) bij de overeenkomst wordt gewijzigd zoals aangegeven in de artikelen 2, 3 en 4.

Artikel 2

In punt 1 (Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad) wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— **398 R 1223:** Verordening (EG) nr. 1223/98 van de Raad van 4 juni 1998 (PB L 168 van 13.6.1998, blz. 1).”.

Artikel 3

In punt 2 (Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad) wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— **398 R 1223:** Verordening (EG) nr. 1223/98 van de Raad van 4 juni 1998 (PB L 168 van 13.6.1998, blz. 1).”.

⁽¹⁾ PB L 123 van 13.5.1999, blz. 64.

⁽²⁾ PB L 168 van 13.6.1998, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 28 van 30.1.1997, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 244 van 19.9.1994, blz. 1.

Artikel 4

In de rubriek „R. NOORWEGEN” van de aanpassingen onder b) en m) van punt 2 (Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad), en in de rubriek „R. Noorwegen” van punt 3.38 (Besluit nr. 151) wordt „het Nationale Verzekeringskantoor voor sociale verzekeringen in het buitenland” vervangen door „de Nationale Dienst voor de sociale verzekering in het buitenland”.

Artikel 5

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Verordening (EG) nr. 1223/98 zijn authentiek.

Artikel 6

Dit besluit treedt in werking op 27 maart 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 7

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

F. BARBASO

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 34/1999****van 26 maart 1999****tot wijziging van bijlage VI (Sociale zekerheid) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage VI bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 68/98 van het Gemengd Comité van de EER van 4 juli 1998⁽¹⁾.
- (2) Besluit nr. 166 van 2 oktober 1997 betreffende de wijziging van de modelformulieren E 106 en E 109⁽²⁾, Besluit nr. 168 van 11 juni 1998 betreffende wijziging van de modelformulieren E 121 en E 127 en de intrekking van formulier E 122⁽³⁾ en Besluit nr. 169 van 11 juni 1998 betreffende de werkmethodes en de samenstelling van de Technische Commissie voor de gegevensverwerking van de Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers⁽⁴⁾ dienen in de overeenkomst te worden opgenomen.
- (3) De in bijlage VI bij de overeenkomst omschreven voorwaarden voor het deelnemen van de EVA-staten aan de werkzaamheden van de Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers dienen te worden gewijzigd in die zin dat zij ook het deelnemen aan de werkzaamheden van de aan de Administratieve Commissie toegevoegde Technische Commissie omvatten,

BESLUIT:

Artikel 1

In bijlage VI bij de overeenkomst wordt in punt 3.39 (Besluit nr. 153) het volgende toegevoegd:

„, zoals gewijzigd bij:

- **398 D 0441:** Besluit nr. 166 van 2 oktober 1997 (E 106 en E 109) (PB L 195 van 11.7.1998, blz. 25),
- **398 D 0443:** Besluit nr. 168 van 11 juni 1998 (E 121, E 122 en E 127) (PB L 195 van 11.7.1998, blz. 37).”.

Artikel 2

Bijlage VI bij de overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1. Na punt 3.49 (Besluit nr. 165) wordt het volgende punt ingevoegd:

„3.50. **398 D 0444:** Besluit nr. 169 van 11 juni 1998 betreffende de werkmethodes en de samenstelling van de Technische Commissie voor de gegevensverwerking van de Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers (PB L 195 van 11.7.1998, blz. 46).”.

⁽¹⁾ PB L 123 van 13.5.1999, blz. 64.

⁽²⁾ PB L 195 van 11.7.1998, blz. 25.

⁽³⁾ PB L 195 van 11.7.1998, blz. 37.

⁽⁴⁾ PB L 195 van 11.7.1998, blz. 46.

2. De op punt 5.7 (Verklaring van de Franse Republiek) volgende titel en bepaling worden vervangen door:

„VOORWAARDEN VOOR DE DEELNAME VAN DE EVA-STATEN IN DE ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS EVENALS IN DE REKENCOMMISSIE EN TECHNISCHE COMMISSIE, WELKE BEIDE AAN VOORNOEMDE COMMISSIE ZIJN TOEGEVOEGD, OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 101, LID 1, VAN DEZE OVEREENKOMST

IJsland, Liechtenstein en Noorwegen mogen elk een vertegenwoordiger met een adviserende stem (waarnemer) afvaardigen naar de vergaderingen van de Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen en naar de vergaderingen van de Rekencommissie en Technische Commissie, welke beide aan voornoemde Administratieve Commissie zijn toegevoegd.”

Artikel 3

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Besluiten nr. 166, nr. 168 en nr. 169 zijn authentiek.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op 27 maart 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 5

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

F. BARBASO

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 35/1999****van 26 maart 1999****tot wijziging van bijlage XI (Telecommunicatiediensten) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XI bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 7/1999 van het Gemengd Comité van de EER van 29 januari 1999⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 98/10/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 1998 inzake de toepassing van Open Network Provision (ONP) op spraaktelefonie en inzake de universele telecommunicatiedienst in een door concurrentie gekenmerkt klimaat⁽²⁾, waarbij Richtlijn 95/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 1995 inzake de toepassing van „Open Network Provision” (ONP) op spraaktelefonie⁽³⁾ wordt vervangen, dient in de overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

In bijlage XI bij de overeenkomst wordt de tekst van punt 5c (Richtlijn 95/62/EG van het Europees Parlement en de Raad) vervangen door:

„— **398 L 0010:** Richtlijn 98/10/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 1998 inzake de toepassing van Open Network Provision (ONP) op spraaktelefonie en inzake de universele telecommunicatiedienst in een door concurrentie gekenmerkt klimaat (PB L 101 van 1.4.1998, blz. 24).

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen:

- a) Met betrekking tot de EVA-staten wordt de verwijzing in artikel 26, onder a), naar het Verdrag geacht een verwijzing te zijn naar de Overeenkomst tussen de EVA-staten inzake de invoering van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie.
- b) Aan artikel 26, punt 2, wordt het volgende toegevoegd:
 - „a) Wanneer bij een geval waarvoor een beroep wordt gedaan op de in de punten 3 en 4 vastgelegde procedure, één of meer nationale regelgevende instanties van de EVA-staten zijn betrokken, wordt kennisgeving gedaan aan de nationale regelgevende instantie en aan de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA.
 - b) Wanneer bij een geval waarvoor een beroep wordt gedaan op de in de punten 3 en 4 vastgestelde procedure, één of meer nationale regelgevende instanties van zowel de EU als een EVA-staat zijn betrokken, wordt kennisgeving gedaan aan de nationale regelgevende instanties, aan de Commissie en aan de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA.”.

⁽¹⁾ PB L 35 van 10.2.2000, blz. 37.

⁽²⁾ PB L 101 van 1.4.1998, blz. 24.

⁽³⁾ PB L 321 van 30.12.1995, blz. 6.

c) Aan artikel 26, punt 3, wordt het volgende toegevoegd:

- „a) Indien met betrekking tot een op grond van punt 2, onder a), gedane kennisgeving de nationale regelgevende instantie of de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA tot de bevinding komt dat er aanleiding is voor een nader onderzoek, kan zij de zaak voorleggen aan een werkgroep samengesteld uit vertegenwoordigers van de EVA-staten en hun betrokken regelgevende instanties, en een vertegenwoordiger van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA die als voorzitter van de werkgroep optreedt. Indien de voorzitter ervan overtuigd is dat op nationaal niveau alle redelijke stappen zijn ondernomen, zet hij een procedure in welke, mutatis mutandis, overeenstemt met die omschreven in artikel 26, punt 4.
- b) Indien met betrekking tot een op grond van punt 2, onder b), gedane kennisgeving de nationale regelgevende instantie, de Commissie of de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA tot de bevinding komt dat er aanleiding is voor een nader onderzoek, kan zij de zaak voorleggen aan het Gemengd Comité van de EER. Indien het Gemengd Comité van de EER ervan overtuigd is dat op nationaal niveau alle redelijke stappen zijn ondernomen, kan het een werkgroep opzetten samengesteld uit een gelijk aantal vertegenwoordigers van de EVA-staten en hun betrokken regelgevende instanties, enerzijds, en een gelijk aantal vertegenwoordigers van de EU-lidstaten en hun betrokken regelgevende instanties, anderzijds, alsook uit vertegenwoordigers van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en van de Commissie. Het Gemengd Comité van de EER wijst eveneens de voorzitter van de werkgroep aan. De werkgroep volgt een procedure welke, mutatis mutandis, overeenstemt met die omschreven in artikel 26, punt 4.”.

Artikel 2

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 98/10/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 27 maart 1999 op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

F. BARBASO

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 36/1999****van 28 april 1999****tot wijziging van bijlage XI (Telecommunicatiediensten) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XI bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 7/1999 van het Gemengd Comité van de EER van 29 januari 1999⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 98/61/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 1998 tot wijziging van Richtlijn 97/33/EG wat betreft nummerportabiliteit tussen exploitanten en carriërvorkeuze⁽²⁾ dient in de overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

In bijlage XI bij de overeenkomst wordt in punt 5cb (Richtlijn 97/33/EG van het Europees Parlement en de Raad) vóór de aanpassingen het volgende toegevoegd:

„, zoals gewijzigd bij:

- **398 R 0061**: Richtlijn 98/61/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 1998 (PB L 268 van 3.10.1998, blz. 37).”.

Artikel 2

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 98/61/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 29 april 1999 op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 28 april 1999.

*Voor het Gemengd Comité van de EER**De voorzitter*

F. BARBASO

⁽¹⁾ PB L 35 van 10.2.2000, blz. 37.

⁽²⁾ PB L 268 van 3.10.1998, blz. 37.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 37/1999****van 30 maart 1999****tot wijziging van bijlage XI (Telecommunicatiediensten) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XI bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 7/1999 van het Gemengd Comité van de EER van 29 januari 1999⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 97/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 april 1997 betreffende een gemeenschappelijk kader voor algemene machtigingen en individuele vergunningen op het gebied van telecommunicatiediensten⁽²⁾ dient in de overeenkomst te worden opgenomen.
- (3) Er dient naar behoren rekening te worden gehouden met de speciale situatie van Liechtenstein en met het feit dat Liechtenstein tot dusver van telecommunicatiediensten werd voorzien in het kader van monopolieregelingen met Zwitserland.
- (4) Voor de toepassing van de overeenkomst dienen de bepalingen betreffende derde landen van Richtlijn 97/13/EG te worden aangepast,

BESLUIT:

Artikel 1

In bijlage XI bij de overeenkomst wordt na punt 5cb (Richtlijn 97/33/EG van het Europees Parlement en de Raad) het volgende ingevoegd:

„5cc. **397 L 0013:** Richtlijn 97/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 april 1997 betreffende een gemeenschappelijk kader voor algemene machtigingen en individuele vergunningen op het gebied van telecommunicatiediensten (PB L 117 van 7.5.1997, blz. 15).

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen:

- a) in artikel 1, lid 2, en in de bijlage worden „het EG-Verdrag” en „met name in de artikelen 36 en 56” vervangen door respectievelijk „de EER-overeenkomst” en „met name in de artikelen 13 en 33”;
- b) ten aanzien van de betrekkingen met derde landen omschreven in artikel 18 van de richtlijn is het volgende van toepassing:
 1. Met het oog op maximale convergentie bij de toepassing van de regeling van een derde land inzake machtigingen en het werken met machtigingen wisselen de overeenkomstsluitende partijen informatie uit zoals omschreven in artikel 18, lid 1, en wordt over de in artikel 18, lid 2, bedoelde aangelegenheden overleg gepleegd in het kader van het Gemengd Comité van de EER en in overeenstemming met door de overeenkomstsluitende partijen vast te stellen specifieke procedures.

⁽¹⁾ PB L 35 van 10.2.2000, blz. 37.

⁽²⁾ PB L 117 van 7.5.1997, blz. 15.

2. Wanneer de Commissie op grond van artikel 18, lid 2, met een derde land onderhandelt over vergelijkbare rechten voor haar organisaties, poogt zij een overeenkomstige behandeling voor de organisaties van de EVA-staten te verkrijgen;
- c) in de bijlage bij de richtlijn wordt onder punt 4.7 „de verbintenissen van de Europese Unie ten aanzien van derde landen” vervangen door „de verbintenissen van de Europese Unie en van een EVA-staat ten aanzien van derde landen”;
- d) in verband met artikel 3, lid 2, kunnen de door Liechtenstein verleende individuele vergunningen eveneens worden onderworpen aan speciale voorwaarden waarbij:
 - i) ten opzichte van de dienstverlening in het kader van de voormalige monopolieregelingen met Zwitserland de continuïteit van de dienst voor de klanten in Liechtenstein wordt verzekerd;
 - ii) het vervangen van de voormalige monopolieregelingen met Zwitserland wordt vergemakkelijkt door het voor de basisdienstverlening (zoals omschreven in Liechtensteins Telecommunicatiewet van 20 juni 1996) in Liechtenstein invoeren van een op openbare aanbesteding gebaseerd systeem;
 - iii) rekening wordt gehouden met de in het kader van de EER geldende voorschriften betreffende het leveren van een universele dienst in de speciale omstandigheden van zeer kleine netwerken.”.

Artikel 2

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 97/13/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 31 maart 1999 op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 30 maart 1999.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

F. BARBASO

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 38/1999****van 30 maart 1999****tot wijziging van bijlage XIII (Vervoer) en Protocol nr. 37 bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XIII bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 15/1999 van het Gemengd Comité van de EER van 29 januari 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Beschikking 78/174/EEG van de Raad van 20 februari 1978 tot instelling van een overlegprocedure en tot oprichting van een comité voor de vervoersinfrastructuur ⁽²⁾ is in de overeenkomst opgenomen.
- (3) Het bij Beschikking 78/174/EEG ingestelde comité voor de vervoersinfrastructuur is opgenomen in Protocol nr. 37 bij de overeenkomst houdende de lijst van de comités bij wier werkzaamheden deskundigen van de EVA-staten worden betrokken.
- (4) Beschikking 78/174/EEG wordt bij Beschikking nr. 1692/92/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 1996 betreffende communautaire richtsnoeren voor de ontwikkeling van een trans-Europees vervoersnet ⁽³⁾ ingetrokken.
- (5) Op grond van Beschikking nr. 1692/96/EG moet het netwerk kunnen worden aangesloten op de netten van, onder andere, de EVA-landen, terwijl tevens de interoperabiliteit en de toegang tot deze netten wordt bevorderd.
- (6) Bij Beschikking nr. 1692/96/EG wordt een comité voor het trans-Europees vervoersnet ingesteld.
- (7) Beschikking nr. 1692/96/EG dient in de overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

In bijlage XIII (Vervoer) bij de overeenkomst wordt „aanhangsel 1” vervangen door „aanhangsel 2”, wordt „aanhangsel 2” vervangen door „aanhangsel 3”, wordt „aanhangsel 3” vervangen door „aanhangsel 4” en wordt „aanhangsel 4” vervangen door „aanhangsel 5”.

Artikel 2

In bijlage XIII bij de overeenkomst wordt punt 5 (Beschikking 78/174/EEG van de Raad) vervangen door:

- „5. **396 D 1692:** Beschikking nr. 1692/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 1996 betreffende communautaire richtsnoeren voor de ontwikkeling van een trans-Europees vervoersnet (PB L 228 van 9.9.1996, blz. 1), zoals gerectificeerd bij PB L 15 van 17.1.1997, blz. 1.

⁽¹⁾ PB L 35 van 10.2.2000, blz. 45.

⁽²⁾ PB L 54 van 25.2.1978, blz. 16.

⁽³⁾ PB L 228 van 9.9.1996, blz. 1.

De bepalingen van de beschikking worden voor de toepassing van de overeenkomst als volgt gelezen:

- a) in artikel 1, lid 2 worden de woorden „de lidstaten en, eventueel, de Gemeenschap” vervangen door „de partijen bij de EER-overeenkomst” en worden de woorden „zonder dat vooruitgelopen wordt op de financiële verplichtingen die een lidstaat of de Gemeenschap aangaat” vervangen door „zonder dat vooruitgelopen wordt op de financiële verplichtingen die een partij bij de EER-overeenkomst aangaat”;
- b) in artikel 1, lid 3, worden de woorden „het Verdrag” vervangen door „de EER-overeenkomst”;
- c) in artikel 2, lid 2, onder a), worden de woorden „de Gemeenschapsdoelstellingen” vervangen door „de in de EER-overeenkomst omschreven doelstellingen”;
- d) in artikel 2, lid 2, onder h), worden de woorden „de EVA-landen” vervangen door „Zwitserland” en worden de woorden „in het belang van de Gemeenschap” vervangen door „in het belang van de partijen bij de EER-overeenkomst”;
- e) in artikel 4 worden in de eerste regel de woorden „van de Gemeenschap” vervangen door „van de partijen bij de EER-overeenkomst” en worden onder i) de woorden „door de Gemeenschap nagestreefde doelstellingen” vervangen door „door de partijen bij de EER-overeenkomst nagestreefde doelstellingen”;
- f) in artikel 6 wordt het woord „Gemeenschap” vervangen door „partijen bij de EER-overeenkomst” en is het zinsdeel „volgens de desbetreffende procedures van het Verdrag” niet van toepassing;
- g) in artikel 7, lid 1, worden de woorden „het Verdrag” vervangen door „de EER-overeenkomst”;
- h) in artikel 8 zijn in lid 1 de woorden „en door toepassing van Richtlijn 92/43/EEG” niet van toepassing en wordt in lid 2, onder b), het woord „Unie” vervangen door „de grondgebieden van de partijen bij de EER-overeenkomst”;
- i) in afdeling 2 (Wegennet) van bijlage I bij de beschikking wordt het volgende toegevoegd en met kaarten overeenkomstig die van aanhangsel 1 bij deze bijlage geïllustreerd:
 - „2.15. IJsland
 - 2.16. Noorwegen”;
- j) in afdeling 3 (Spoorwegnet) van bijlage I bij de beschikking wordt het volgende toegevoegd en met kaarten overeenkomstig die van aanhangsel 1 bij deze bijlage geïllustreerd:
 - „3.16. Noorwegen”;
- k) in afdeling 6 (Luchthavens) van bijlage I bij de beschikking wordt het volgende toegevoegd en met kaarten overeenkomstig die van aanhangsel 1 bij deze bijlage geïllustreerd:
 - „6.8. IJsland
 - 6.9. Noorwegen”.

Voorwaarden voor het betrekken van de EVA-staten overeenkomstig artikel 101 van de overeenkomst:

Een deskundige van elke EVA-staat kan aan de werkzaamheden van het comité voor het trans-Europees vervoersnet deelnemen. De EG-Commissie stelt de deelnemers tijdig in kennis van de datum van vergaderingen van het comité en bezorgt hun tijdig de nodige documentatie.”

Artikel 3

In Protocol nr. 37 bij de overeenkomst wordt punt 4 (Comité voor de vervoersinfrastructuur) vervangen door:

„4. Comité voor het trans-Europees vervoersnet (Beschikking nr. 1692/96/EG van het Europees Parlement en de Raad).”.

Artikel 4

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Beschikking nr. 1692/96/EG zijn authentiek.

Artikel 5

Dit besluit treedt in werking op 31 maart 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 6

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 30 maart 1999.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

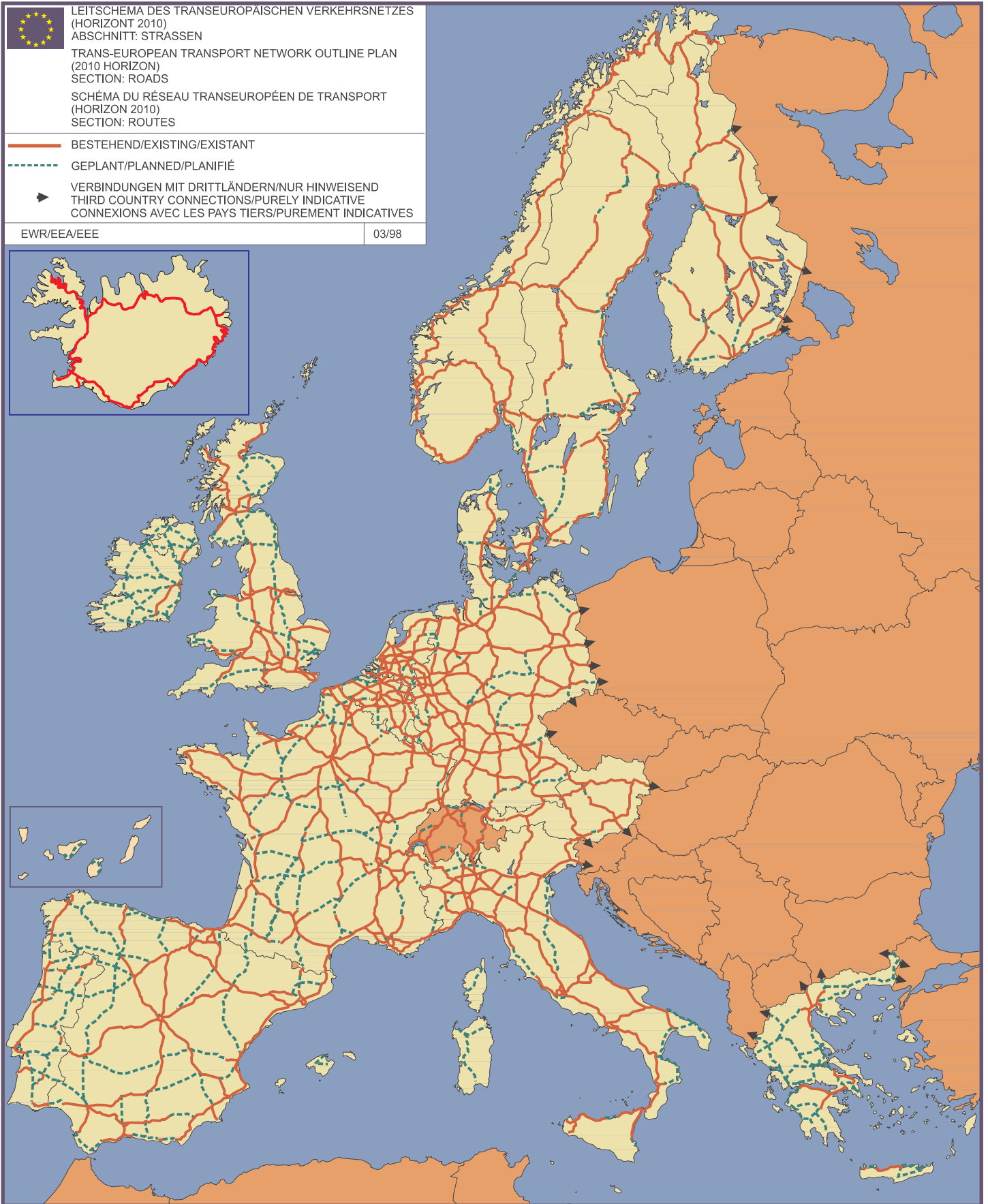
F. BARBASO

*BIJLAGE***bij Besluit nr. 38/1999 van het Gemengd Comité van de EER***„Aanhangsel 1*

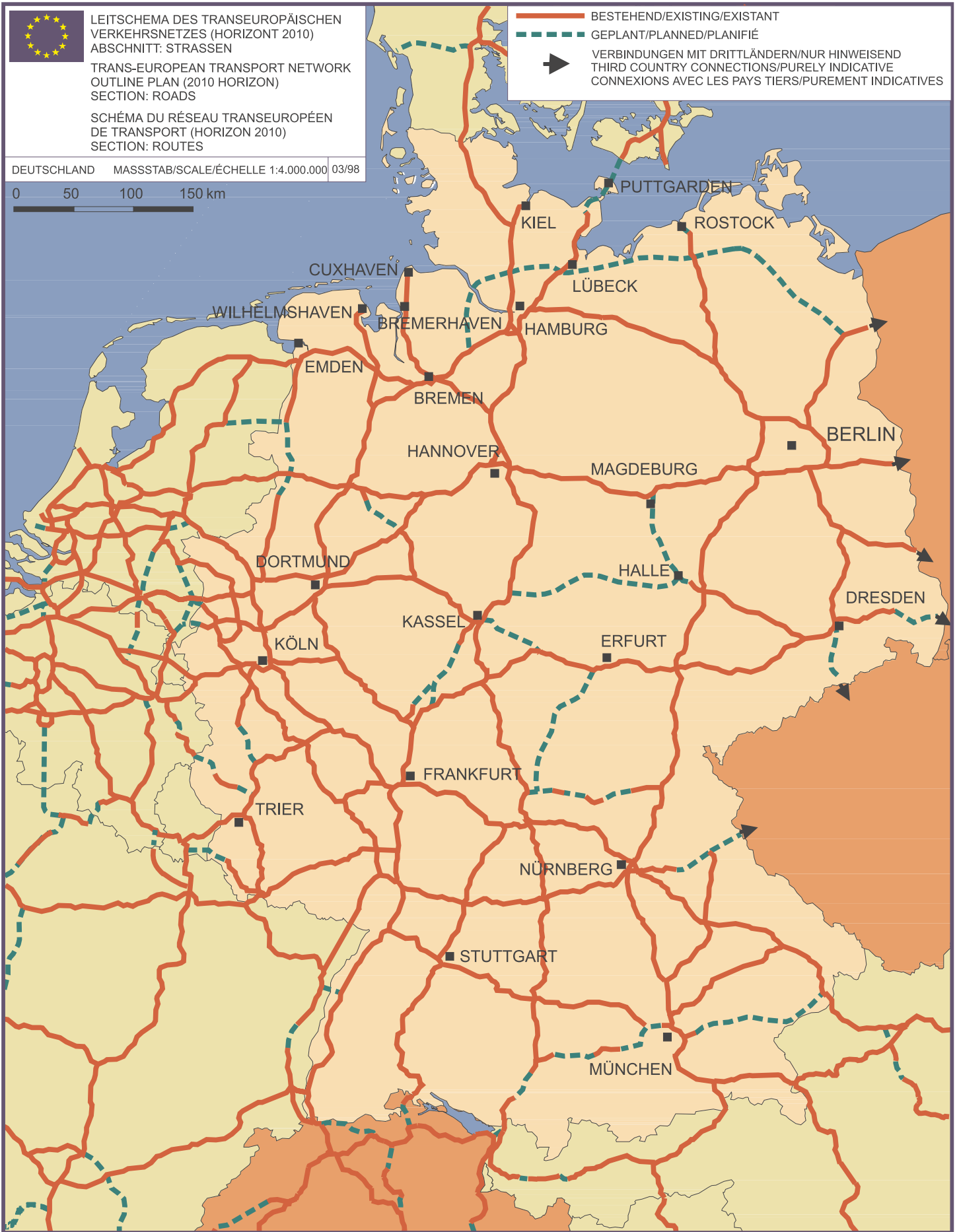
VOOR DE TOEPASSING VAN DE EER-OVEREENKOMST TOEGEVOEGDE KAARTEN BEDOELD IN BIJLAGE I BIJ
BESCHIKKING NR. 1692/96/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

(zie aanpassingen i), j) en k), in punt 5 van bijlage XIII bij de overeenkomst)

2.0 EWR/EEA/EEE



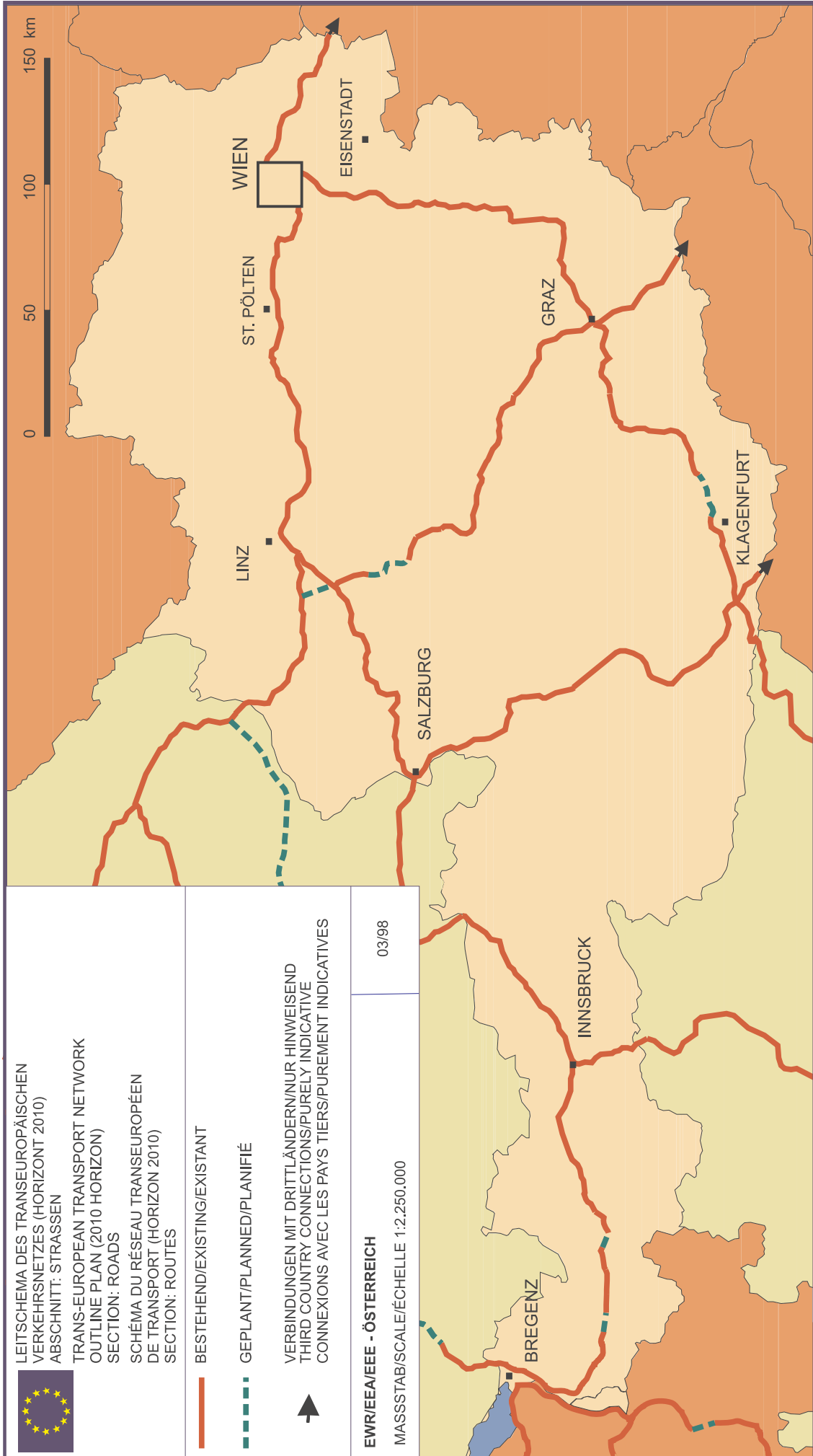
2.3 EWR/EEA/EEE

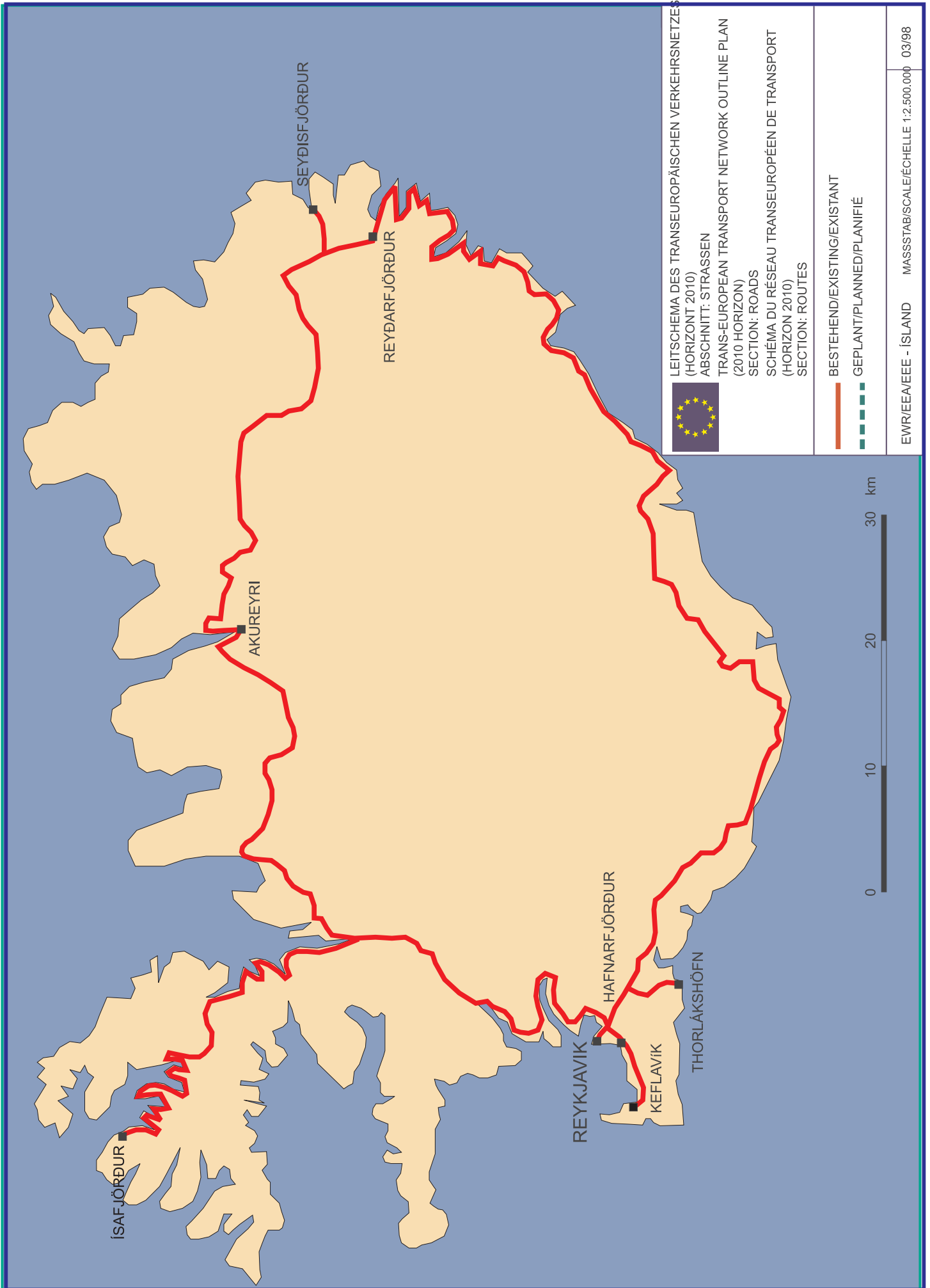


2.8 EWR/EEA/EEE



2.10 EWR/EEA/EEE





2.16 EWR/EEA/EEE




LEITSHEMA DES TRANSEUROPÄISCHEN
V ERKEHRSNETZES (HORIZONT 2010)
ABSCHNITT: STRASSEN

TRANS-EUROPEAN TRANSPORT NETWORK
OUTLINE PLAN (2010 HORIZON)
SECTION: ROADS

SCHÉMA DU RÉSEAU TRANSEUROPEEN
DE TRANSPORT (HORIZON 2010)
SECTION: ROUTES

 BESTEHEND/EXISTING/EXISTANT

 GEPLANT/PLANNED/PLANIFIÉ

 VERBINDUNGEN MIT DRITTLÄNDERN/NUR HINWEISEND
THIRD COUNTRY CONNECTIONS/PURELY INDICATIVE
CONNEXIONS AVEC LES PAYS TIERS/PUREMENT INDICATIVES

EWR/EEA/EEE - NORGE

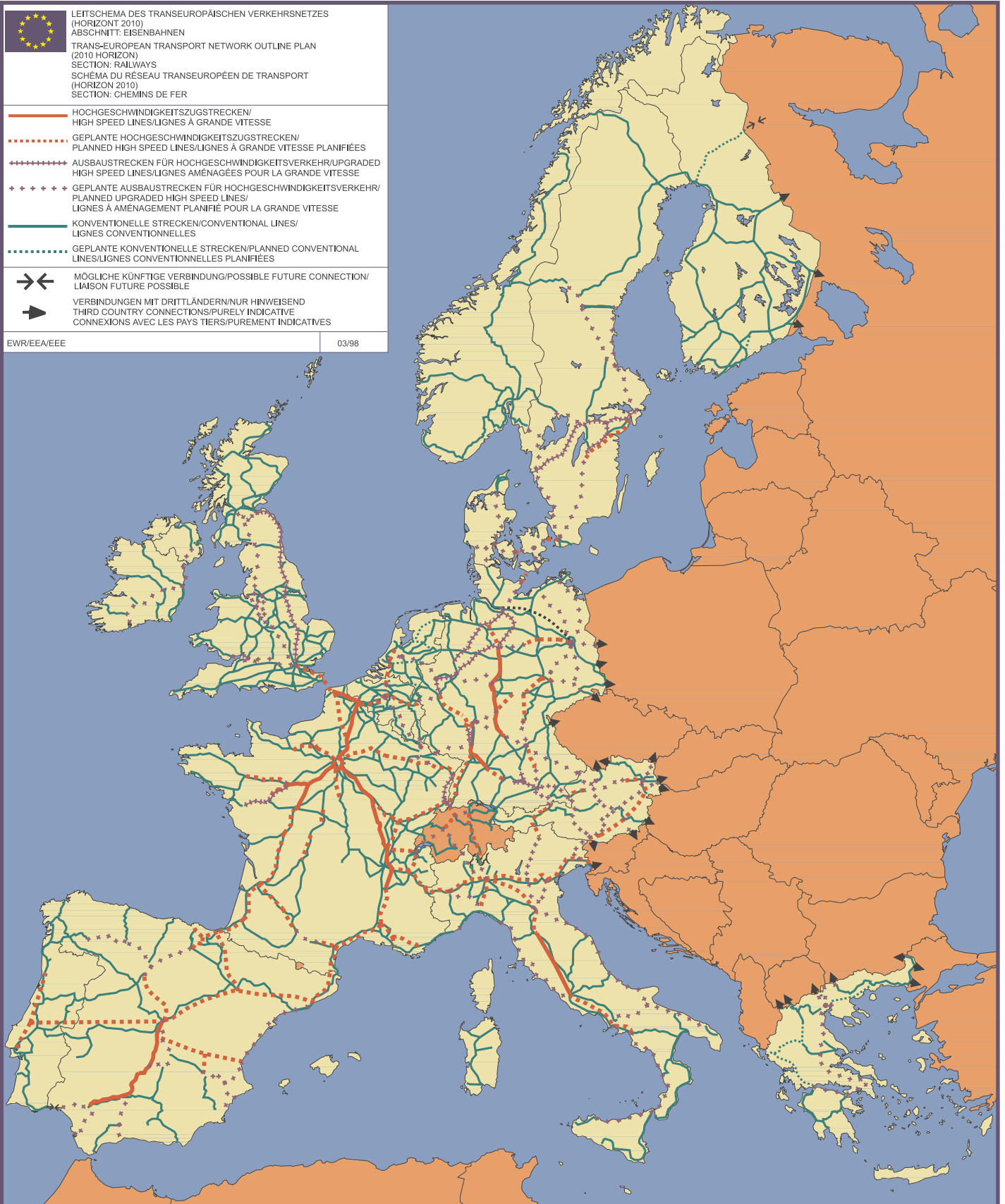
MASSSTAB/SCALE/ÉCHELLE 1:6.500.000

03/98

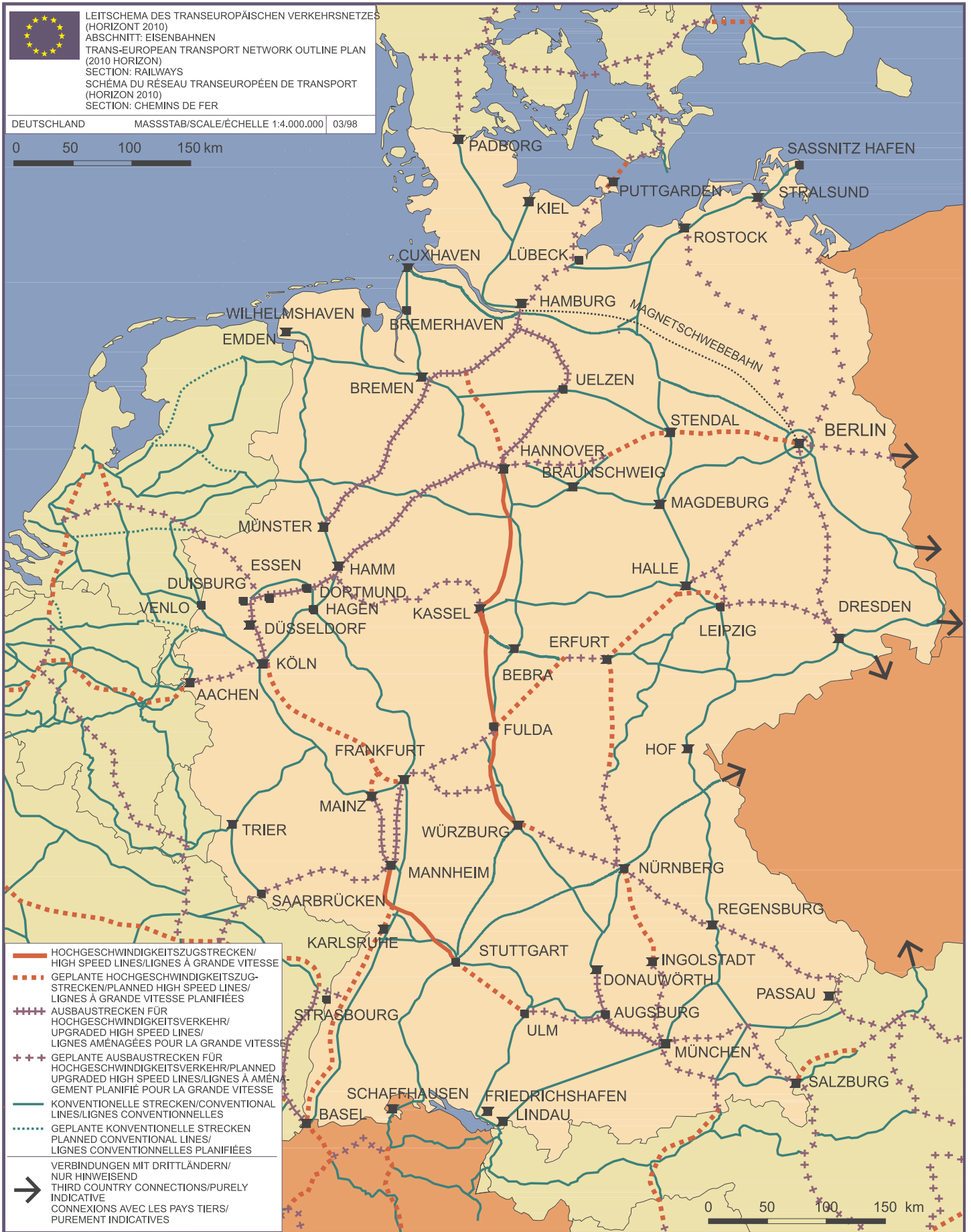
0 50 100 150 km



3.0 EWR/EEA/EEE



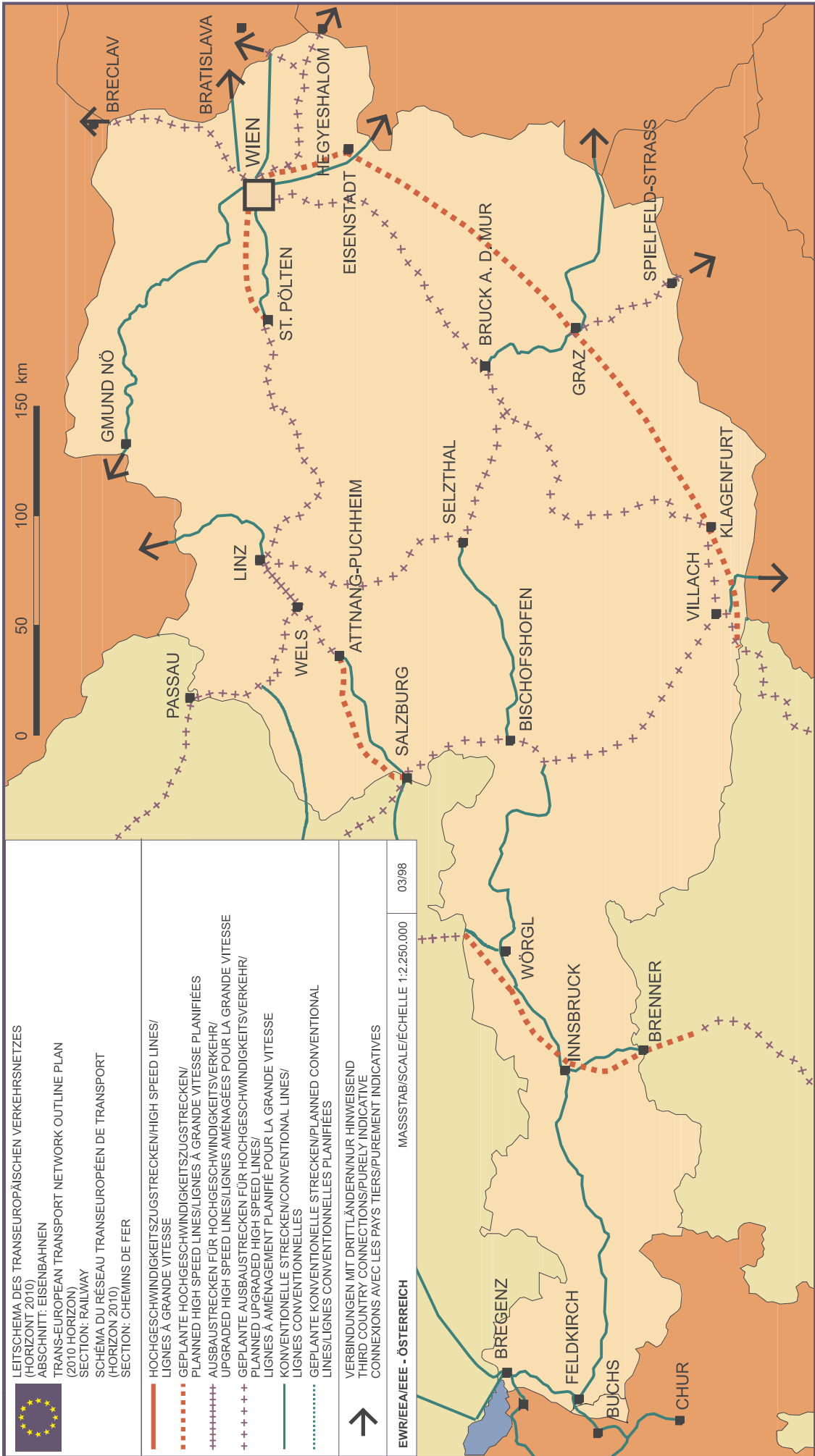
3.3 EWR/EEA/EEE



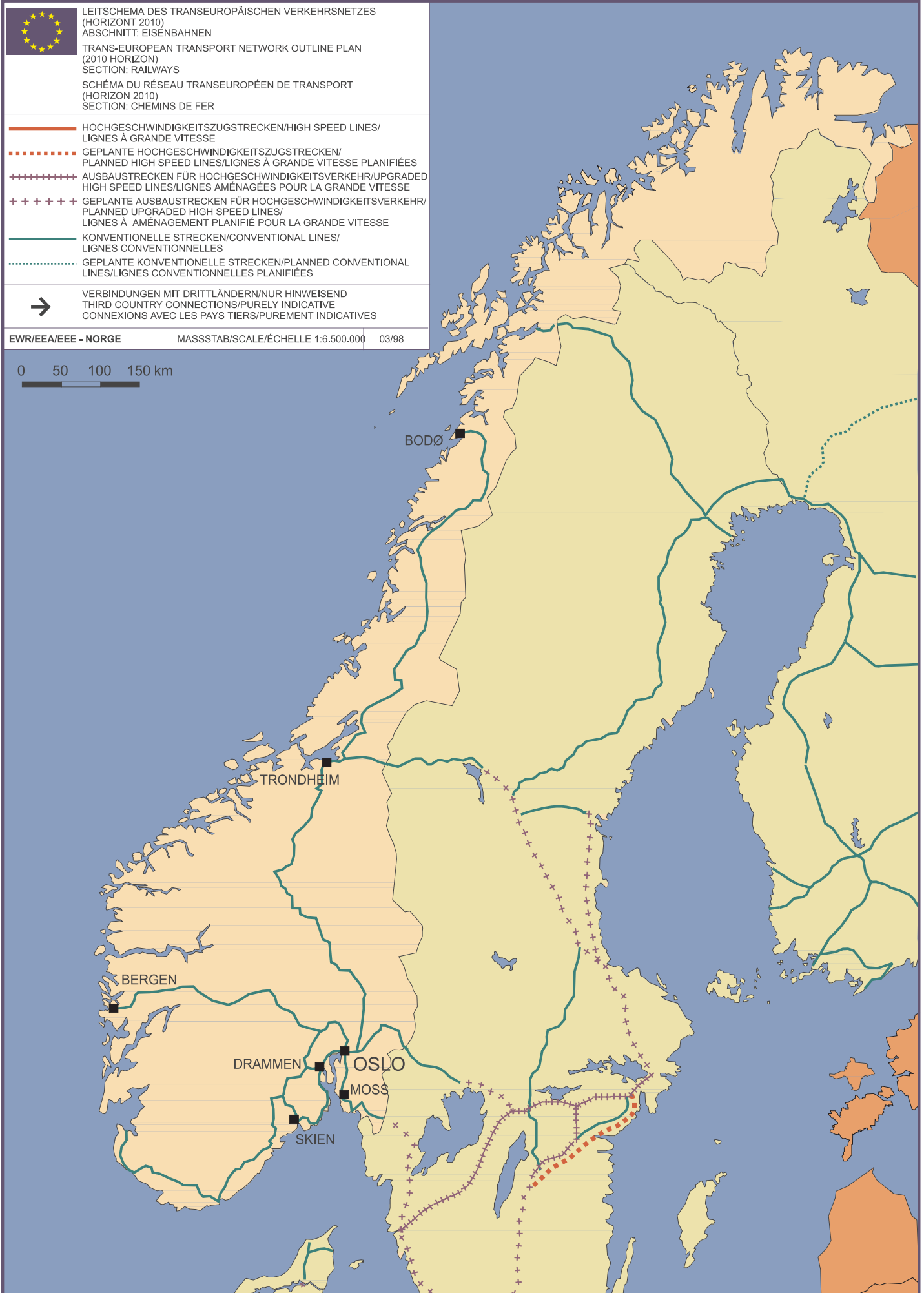
3.8 EWR/EEA/EEE



3.11 EWR/EEA/EEE



3.17 EWR/EEA/EEE



6.0 EWR/EEA/EEE



LEITSCHHEMA DES TRANSEUROPÄISCHEN VERKEHRSNETZES
(HORIZONT 2010)
ABSCHNITT: FLUGHÄFEN
TRANS-EUROPEAN TRANSPORT NETWORK OUTLINE PLAN
(2010 HORIZON)
SECTION: AIRPORTS
SCHÉMA DU RÉSEAU TRANSEUROPEËN DE TRANSPORT
(HORIZON 2010)
SECTION: AÉROPORTS

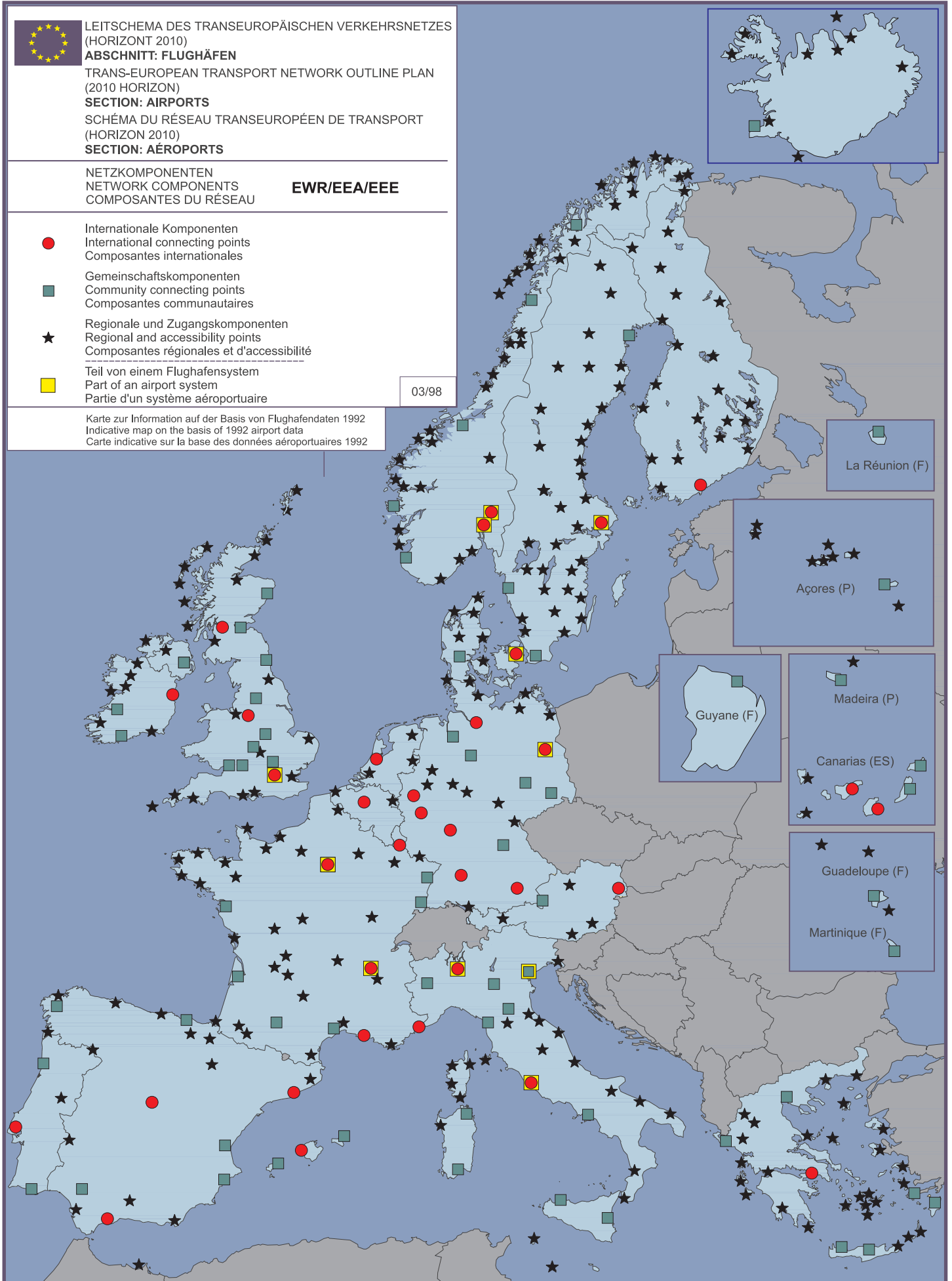
NETZKOMPONENTEN
NETWORK COMPONENTS
COMPOSANTES DU RÉSEAU

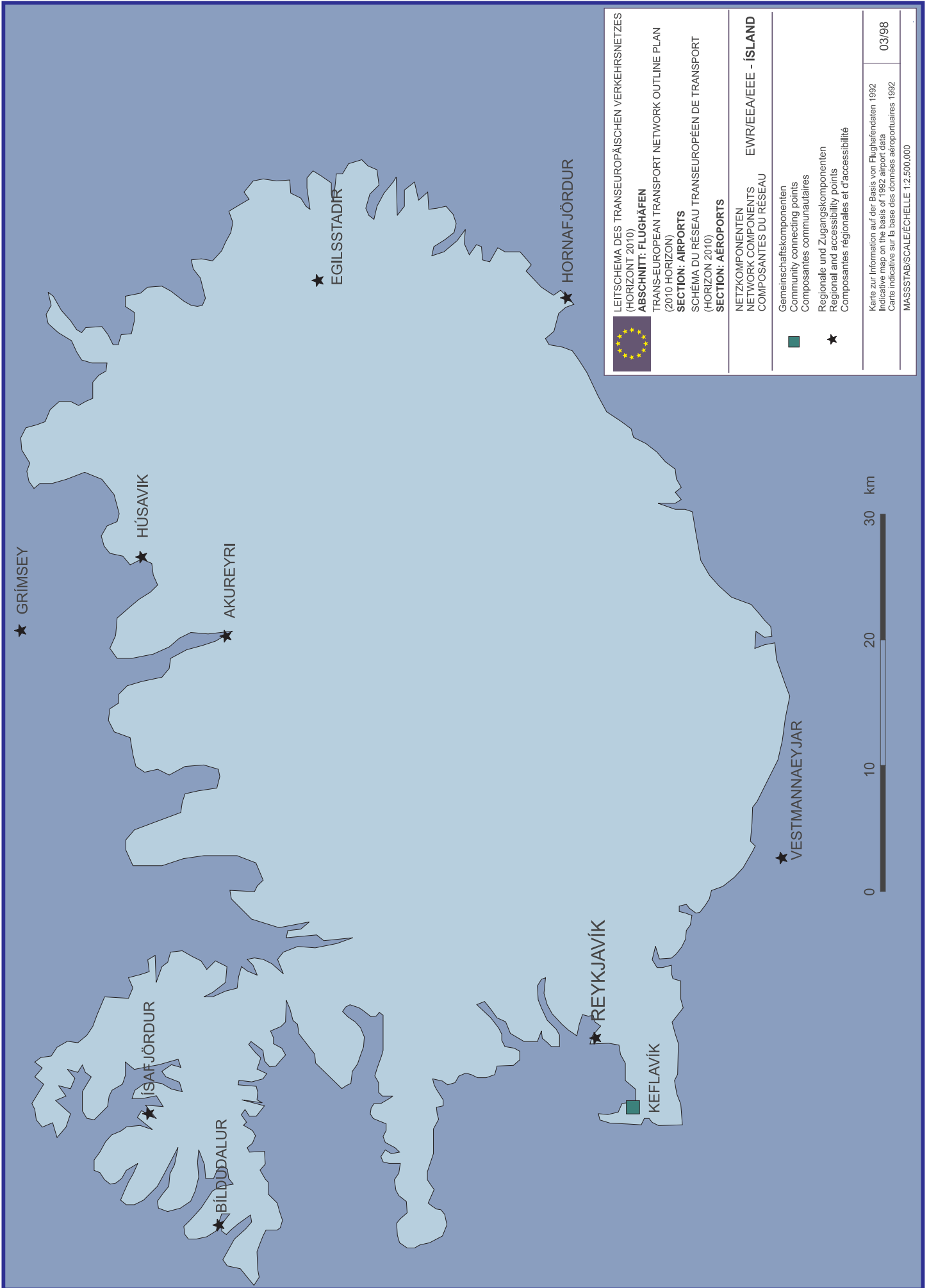
EWR/EEA/EEE


- Internationale Komponenten
International connecting points
Composantes internationales
- Gemeinschaftskomponenten
Community connecting points
Composantes communautaires
- ★ Regionale und Zugangskomponenten
Regional and accessibility points
Composantes régionales et d'accès
- Teil von einem Flughafensystem
Part of an airport system
Partie d'un système aéroportuaire

03/98

Karte zur Information auf der Basis von Flughafendaten 1992
Indicative map on the basis of 1992 airport data
Carte indicative sur la base des données aéroportuaires 1992

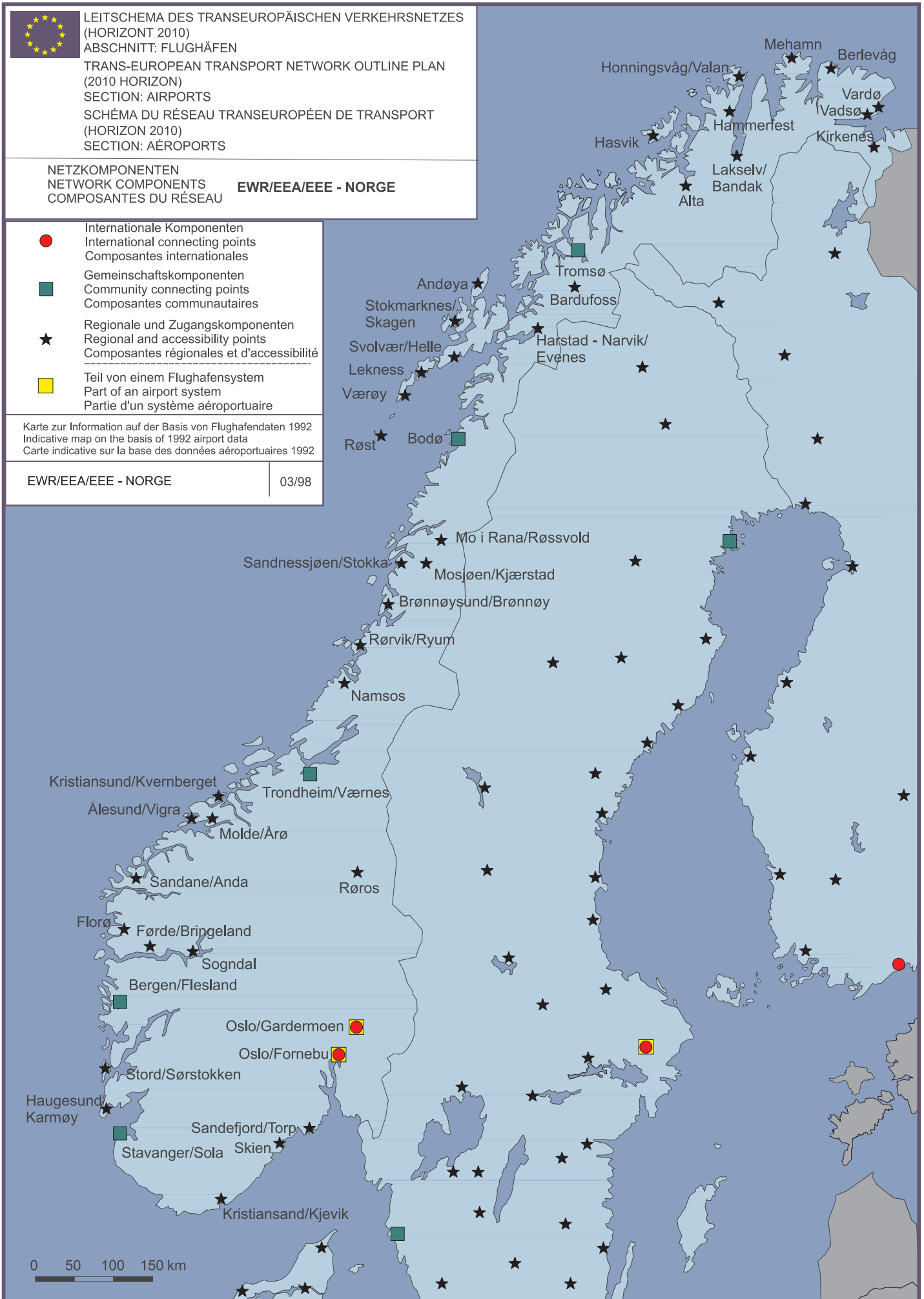




	LEITSHEMA DES TRANSEUROPAISCHEN VERKEHRSNETZES (HORIZONT 2010)	LEITSHEMA DES TRANSEUROPAISCHEN VERKEHRSNETZES (HORIZONT 2010)
	ABSCHNITT: FLUGHÄFEN	ABSCHNITT: FLUGHÄFEN
	TRANS-EUROPEAN TRANSPORT NETWORK OUTLINE PLAN (2010 HORIZON)	TRANS-EUROPEAN TRANSPORT NETWORK OUTLINE PLAN (2010 HORIZON)
	SECTION: AIRPORTS	SECTION: AIRPORTS
	SCHÉMA DU RÉSEAU TRANSEUROPEEN DE TRANSPORT (HORIZON 2010)	SCHÉMA DU RÉSEAU TRANSEUROPEEN DE TRANSPORT (HORIZON 2010)
	SECTION: AEROPORTS	SECTION: AEROPORTS
	NETZKOMPONENTEN NETWORK COMPONENTS COMPOSANTES DU RESEAU	NETZKOMPONENTEN NETWORK COMPONENTS COMPOSANTES DU RESEAU
	■	Gemeinschaftskomponenten Community connecting points Composantes communautaires
	★	Regionale und Zugangskomponenten Regional and accessibility points Composantes régionales et d'accessibilité
		Karte zur Information auf der Basis von Flughafendaten 1992 Indicative map on the basis of 1992 airport data Carte indicative sur la base des données aéroportuaires 1992
		MASSTAB/SCALE/ÉCHELLE 1:2.500.000
		03/98



6.9 EWR/EEA/EEE



BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 39/1999****van 26 maart 1999****tot wijziging van bijlage XIII (Vervoer) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XIII bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 15/1999 van het Gemengd Comité van de EER van 29 januari 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 98/25/EG van de Raad van 27 april 1998 houdende wijziging van Richtlijn 95/21/EG betreffende de naleving, met betrekking tot de schepen die gebruikmaken van havens in de Gemeenschap en varen in de onder de jurisdictie van de lidstaten vallende wateren, dient van internationale normen op het gebied van de veiligheid van schepen, voorkoming van verontreiniging en leef- en werkomstandigheden aan boord (havenstaatcontrole) ⁽²⁾ in de overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

In bijlage XIII bij de overeenkomst wordt in punt 56b (Richtlijn 95/21/EG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **398 L 0025:** Richtlijn 98/25/EG van de Raad van 27 april 1998 (PB L 133 van 7.5.1998, blz. 19).”.

Artikel 2

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 98/25/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 27 maart 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

F. BARBASO

⁽¹⁾ PB L 35 van 10.2.2000, blz. 45.

⁽²⁾ PB L 133 van 7.5.1998, blz. 19.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 40/1999****van 26 maart 1999****tot wijziging van bijlage XIII (Vervoer) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XIII bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 15/1999 van het Gemengd Comité van de EER van 29 januari 1999⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 98/41/EG van de Raad van 18 juni 1998 inzake de registratie van de opvarenden van passagiersschepen die vanuit of naar havens in de lidstaten van de Gemeenschap varen⁽²⁾ dient in de overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

In bijlage XIII bij de overeenkomst wordt na punt 56d (Richtlijn 96/98/EG van de Raad) het volgende punt ingevoegd:

„56e. **398 L 0041:** Richtlijn 98/41/EG van de Raad van 18 juni 1998 inzake de registratie van de opvarenden van passagiersschepen die vanuit of naar havens in de lidstaten van de Gemeenschap varen (PB L 188 van 2.7.1998, blz. 35).”

Artikel 2

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 98/41/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 18 juni 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999.

*Voor het Gemengd Comité van de EER**De voorzitter*

F. BARBASO

⁽¹⁾ PB L 35 van 10.2.2000, blz. 45.

⁽²⁾ PB L 188 van 2.7.1998, blz. 35.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 41/1999****van 26 maart 1999****tot wijziging van bijlage XVIII (Gezondheid en veiligheid op het werk, arbeidsrecht en gelijke behandeling van mannen en vrouwen) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XVIII bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 104/98 van het Gemengd Comité van de EER van 30 oktober 1998⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 98/59/EG van de Raad van 20 juli 1998 betreffende de aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake collectief ontslag⁽²⁾ dient in de overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

Bijlage XVIII bij de overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1. De tekst van punt 22 (Richtlijn 75/129/EEG van de Raad) wordt vervangen door:

„**398 L 0059:** Richtlijn 98/59/EG van de Raad van 20 juli 1998 betreffende de aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake collectief ontslag (PB L 225 van 12.8.1998, blz. 16).”.

2. De tekst van punt 26 (Richtlijn 92/56/EEG van de Raad) wordt geschrapt.

Artikel 2

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 98/59/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 24 september 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999.

*Voor het Gemengd Comité van de EER**De voorzitter*

F. BARBASO

⁽¹⁾ PB L 197 van 29.7.1999, blz. 56. Besluit gerectificeerd in PB L 226 van 27.8.1999, blz. 44.

⁽²⁾ PB L 225 van 12.8.1998, blz. 16.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 42/1999****van 26 maart 1999****tot wijziging van bijlage XVIII (Gezondheid en veiligheid op het werk, arbeidsrecht en gelijke behandeling van mannen en vrouwen) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XVIII bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 104/98 van het Gemengd Comité van de EER van 30 oktober 1998 ⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 96/34/EG van de Raad van 3 juni 1996 betreffende de door de UNICE, het CEEP en het EVV gesloten raamovereenkomst inzake ouderschapsverlof ⁽²⁾ en Richtlijn 97/75/EG van de Raad van 15 december 1997 tot wijziging en uitbreiding tot het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland van Richtlijn 96/34/EG betreffende de door de UNICE, het CEEP en het EVV gesloten raamovereenkomst inzake ouderschapsverlof ⁽³⁾ dienen in de overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

In bijlage XVIII bij de overeenkomst wordt na punt 31 (Richtlijn 97/81/EG van de Raad) het volgende punt ingevoegd:

„32. **396 L 0034:** Richtlijn 96/34/EG van de Raad van 3 juni 1996 betreffende de door de UNICE, het CEEP en het EVV gesloten raamovereenkomst inzake ouderschapsverlof (PB L 145 van 19.6.1996, blz. 4), zoals gewijzigd bij:

— **397 L 0075:** Richtlijn 97/75/EG van de Raad van 15 december 1997 (PB L 10 van 16.1.1998, blz. 24).

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen:

In de bijlage bij de richtlijn wordt voor de situaties bedoeld in punt 6 van clause 4 met betrekking tot de EVA-staten „Commissie” door „Toezichthoudende Autoriteit van de EVA” en „Hof van Justitie” door „EVA-Hof” vervangen.”.

Artikel 2

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijnen 96/34/EG en 97/75/EG zijn authentiek.

⁽¹⁾ PB L 197 van 29.7.1999, blz. 56. Besluit gerectificeerd in PB L 226 van 27.8.1999, blz. 44.

⁽²⁾ PB L 145 van 19.6.1996, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 10 van 16.1.1998, blz. 24.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 27 maart 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

F. BARBASO

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 43/1999****van 26 maart 1999****tot wijziging van bijlage XVIII (Gezondheid en veiligheid op het werk, arbeidsrecht en gelijke behandeling van mannen en vrouwen) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XVIII bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 104/98 van het Gemengd Comité van de EER van 30 oktober 1998 ⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 97/80/EG van de Raad van 15 december 1997 inzake de bewijslast in gevallen van discriminatie op grond van het geslacht ⁽²⁾ en Richtlijn 98/52/EG van de Raad van 13 juli 1998 betreffende de uitbreiding tot het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland van Richtlijn 97/80/EG inzake de bewijslast in gevallen van discriminatie op grond van het geslacht ⁽³⁾ dienen in de overeenkomst te worden opgenomen.
- (3) De lijst van de in bijlage XVIII opgenomen besluiten waarvan de partijen bij de overeenkomst nota dienen te nemen, dient naar het einde van de bijlage te worden verplaatst,

BESLUIT:

Artikel 1

In bijlage XVIII bij de overeenkomst wordt de na punt 21 (Richtlijn 86/613/EEG van de Raad) komende titel „BESLUITEN WAARVAN DE OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIJEN NOTA NEMEN”, met de daarop volgende inleidende zin en vermelde besluiten, ondergebracht na punt 32 (Richtlijn 96/34/EG van de Raad) en worden punt 21a (Resolutie 95/C 296/06 van de Raad en van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten in het kader van de Raad bijeen), punt 21b (Resolutie 95/C 168/02 van de Raad) en punt 21c (Aanbeveling 96/694/EG van de Raad) respectievelijk de punten 33, 34 en 35.

Artikel 2

In bijlage XVIII bij de overeenkomst wordt na punt 21 (Richtlijn 86/613/EEG van de Raad) het volgende punt ingevoegd:

„21a. **397 L 0080:** Richtlijn 97/80/EG van de Raad van 15 december 1997 inzake de bewijslast in gevallen van discriminatie op grond van het geslacht (PB L 14 van 20.1.1998, blz. 6), zoals gewijzigd bij:

— **398 L 0052:** Richtlijn 98/52/EG van de Raad van 13 juli 1998 (PB L 205 van 22.7.1998, blz. 66).

Voor de toepassing van deze overeenkomst worden de bepalingen van de Richtlijn als volgt gelezen:

In artikel 3, lid 1, onder a), wordt „artikel 119 van het Verdrag” vervangen door „artikel 69, lid 1, van de EER-overeenkomst”.

⁽¹⁾ PB L 197 van 29.7.1999, blz. 56. Besluit gerectificeerd in PB L 226 van 27.8.1999, blz. 44.

⁽²⁾ PB L 14 van 20.1.1998, blz. 6.

⁽³⁾ PB L 205 van 22.7.1998, blz. 66.

Artikel 3

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 97/80/EG en 98/52/EG zijn authentiek.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op 27 maart 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 5

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

F. BARBASO

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 44/1999****van 26 maart 1999****tot wijziging van bijlage XX (Milieu) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XX bij de overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 21/1999 van het Gemengd Comité van de EER van 26 februari 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Beschikking 98/488/EG van de Commissie van 7 april 1998 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor bodemverbeteraars ⁽²⁾ dient in de overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. In bijlage XX bij de overeenkomst wordt de tekst van punt 2ec (Beschikking 94/923/EG van de Commissie) vervangen door:

„**398 D 0488:** Beschikking 98/488/EG van de Commissie van 7 april 1998 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor bodemverbeteraars (PB L 219 van 7.8.1998, blz. 39).”.

Artikel 2

De aan de respectieve taalversies van dit besluit gehechte teksten in de IJslandse en Noorse taal van Beschikking 98/488/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 27 maart 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden. Het is van toepassing met ingang van 1 april 1998.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

F. BARBASO

⁽¹⁾ PB L 148 van 22.6.2000, blz. 46.

⁽²⁾ PB L 219 van 7.8.1998, blz. 39.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 45/1999****van 26 maart 1999****tot wijziging van Protocol nr. 4 bij de EER-Overeenkomst betreffende de oorsprongsregels**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Protocol nr. 4 bij de overeenkomst is gewijzigd bij Besluit nr. 114/98 van het Gemengd Comité van de EER van 27 november 1998 ⁽¹⁾.
- (2) Voor de goede werking van de verruimde cumulatierегeling die het mogelijk maakt materialen van oorsprong uit de Gemeenschap; Polen, Hongarije, Tsjechië, Slowakije, Bulgarije, Roemenië, Letland, Litouwen, Estland, Slovenië, de Europese Economische Ruimte (hierna de „EER” genoemd), IJsland, Noorwegen of Zwitserland te gebruiken, dienen wijzigingen te worden aangebracht in de definitie van het begrip „producten van oorsprong”.
- (3) Gezien de bijzondere regeling tussen de Gemeenschap en Turkije in verband met industrieproducten, is het gerechtvaardigd de vorengenoemde cumulatierегeling tot industrieproducten van oorsprong uit Turkije uit te breiden.
- (4) Het is dienstig, teneinde het handelsverkeer en de administratieve formaliteiten te vereenvoudigen, de tekst van artikel 3 te wijzigen.
- (5) In de lijst van oorsprongverlenende be- of verwerkingen van het protocol moeten enige correcties worden aangebracht teneinde rekening te houden met, enerzijds, de ontwikkeling van de techniek en, anderzijds, de schaarste aan bepaalde grondstoffen,

BESLUIT:

Artikel 1

Protocol nr. 4 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1, onder i), wordt vervangen door:

„i) „Toegevoegde waarde”: de prijs af fabriek verminderd met de douanewaarde van alle gebruikte materialen van oorsprong uit de andere in de artikel 3 genoemde landen of, indien de douanewaarde niet bekend is of niet kan worden vastgesteld, de eerste verifieerbare prijs die in de EER voor deze materialen werd betaald;”;

2. artikel 3 wordt vervangen door:

*„Artikel 3***Cumulatie met materialen van oorsprong**

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 2, lid 1, worden producten als van oorsprong uit de EER beschouwd indien zij aldaar zijn verkregen uit materialen van oorsprong uit de Gemeenschap, Bulga-

⁽¹⁾ PB L 277 van 28.10.1999, blz. 51.

rije, Polen, Hongarije, Tsjechië, Slowakije, Roemenië, Litouwen, Letland, Estland, Slovenië, IJsland, Noorwegen, Zwitserland (met inbegrip van Liechtenstein) (*) of Turkije (**), overeenkomstig het bepaalde in het protocol betreffende de oorsprongsregels dat als bijlage aan de overeenkomsten tussen de overeenkomstsluitende partijen en deze landen is gehecht, op voorwaarde dat deze materialen in de EER meer ingrijpende bewerkingen hebben ondergaan dan die waarin artikel 6 van dit protocol voorziet. Het is niet noodzakelijk dat deze materialen zogenaamde „toereikende be- of verwerkingen” hebben ondergaan.

2. Indien de in de EER verrichte be- of verwerkingen niet ingrijpender zijn dan de in artikel 6 bedoelde be- of verwerkingen, wordt het verkregen product enkel als van oorsprong uit de EER beschouwd indien de aldaar toegevoegde waarde groter is dan die van de gebruikte materialen van oorsprong uit een van de andere in lid 1 genoemde landen. Is dit niet het geval dan wordt het verkregen product beschouwd als van oorsprong uit het land waaruit de grootste waarde aan materialen van oorsprong afkomstig is die bij de vervaardiging in de EER worden gebruikt.

3. Producten van oorsprong uit een van de in lid 1 genoemde landen die in de EER geen enkele be- of verwerking ondergaan, behouden hun oorsprong wanneer zij naar een van deze landen worden uitgevoerd.

4. De in dit artikel bedoelde cumulatierregels zijn uitsluitend van toepassing op materialen en producten die de oorsprong hebben verkregen krachtens oorsprongsregels welke identiek zijn aan die van dit protocol.

De overeenkomstsluitende partijen zullen elkaar door tussenkomst van de Commissie nadere bijzonderheden verstrekken over de overeenkomsten en de daarin opgenomen oorsprongsregels die met de andere in lid 1 genoemde landen worden toegepast. De Commissie van de Europese Gemeenschappen maakt in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* de datum bekend met ingang waarvan de in lid 1 genoemde landen die aan de gestelde voorwaarden voldoen, de in dit artikel bedoelde cumulatie mogen toepassen.

(*) Het Vorstendom Liechtenstein heeft een douane-unie met Zwitserland en is partij bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte.

(**) De in dit artikel bedoelde cumulatie geldt niet voor materialen van oorsprong uit Turkije die in de lijst van bijlage VII bij dit protocol zijn vermeld.”

3. in artikel 25 wordt „C2/CP3” door „CN22/CN23” vervangen;
4. in bijlage I, aantekening 5.2, wordt tussen „kunstmatige filamenten en synthetische stapelvezels van polypropyleen” de zinsnede „filamenten die elektriciteit geleiden” toegevoegd;
5. in bijlage I, aantekening 5.2, wordt het vijfde voorbeeld „(een getuft tapijt [...] wordt voldaan)” geschrapt;
6. in bijlage II wordt tussen de regels betreffende de posten GS 2202 en 2208 de volgende regel ingevoegd:

„GS-post	Omschrijving	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	of (4)
2207	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholvolumegehalte van 80 % vol of meer; ethylalcohol en gedistilleerde dranken, gedenatureerd, ongeacht het gehalte	Vervaardiging waarbij:	
		— de gebruikte materialen niet onder de posten 2207 of 2208 vallen”	

7. in bijlage II wordt de regel voor hoofdstuk 57 vervangen door:

„Hoofdstuk 57	Tapijten — van naaldgetouwvilt — van ander vilt — andere	<p>Vervaardiging uit: (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natuurlijke vezels, of — chemische materialen of textielmassa; <p>echter:</p> <ul style="list-style-type: none"> — polypropyleenfilamentgarens bedoeld bij post 5402, — polypropyleenvezel bedoeld bij post 5503 of 5506, of — polypropyleenkabels bedoeld bij post 5501, <p>waarvan de titer van één enkel filament of vezel in alle gevallen minder dan 9 decitex bedraagt, mogen worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Als rug mag juteweefsel worden gebruikt</p> <p>Vervaardiging uit: (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natuurlijke vezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa <p>Vervaardiging uit: (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — garens van kokos of jute (**), — synthetische of kunstmatige filamentgarens, — natuurlijke vezels, of — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen <p>Als rug mag juteweefsel worden gebruikt</p>	
---------------	---	--	--

(*) Zie aantekening nr. 5 voor de bijzondere voorwaarden met betrekking tot producten, vervaardigd uit gemengd textielmateriaal.

(**) Het gebruik van jutegarens is toegelaten vanaf 1 juli 2000.;

8. in bijlage II wordt de regel voor GS-post 7006 vervangen door:

„7006	<p>Glas bedoeld bij post 7003, 7004 of 7005, gebogen, met schuingeslepen randen, gegraveerd, van gaten voorzien, geëmailleerd of op andere wijze bewerkt, doch niet omlijst noch met andere stoffen verbonden:</p> <ul style="list-style-type: none"> — platen van glas (substraten), bekleed met een diëlektrische metaallaag, halfgeleidend volgens de normen van SEMII (*) — andere 	<p>Vervaardiging uit niet beklede platen van glas (substraten) van post 7006</p> <p>Vervaardiging uit materialen van post 7001</p>	
-------	--	--	--

(*) SEMII — Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.”;

9. in bijlage II wordt de regel voor GS-post 7601 vervangen door:

„7601	Ruw aluminium	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product <p>of</p> <p>vervaardiging door thermische of elektrolytische behandeling, uit niet-geleerd aluminium of uit resten en afval van aluminium”</p>	
-------	---------------	---	--

10. na bijlage VI wordt de volgende tekst ingevoegd:

„BIJLAGE VII

Lijst van materialen van oorsprong uit Turkije, naar hoofdstuk en post van het geharmoniseerd systeem (GS), waarop de bepalingen van artikel 3 niet van toepassing zijn

Hoofdstuk 1 Hoofdstuk 2 Hoofdstuk 3 0401 tot 0402 ex 0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir, en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, of toegevoegde suiker of andere zoetstoffen bevattende
0404 tot 0410 0504 0511 Hoofdstuk 6 0701 tot 0709 ex 0710	Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, met uitzondering van suikermaïs van code 0704 40 00
ex 0711	Groenten, voorlopig verduurzaamd (bijvoorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waarvan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie, met uitzondering van suikermaïs van code 0711 90 30
0712 tot 0714 Hoofdstuk 8 ex hoofdstuk 9	Koffie, thee, maté en specerijen, met uitzondering van maté van code 0903
Hoofdstuk 10 Hoofdstuk 11 Hoofdstuk 12 ex 1302	Pectische stoffen, pectinaten en pectaten
1501 tot 1514 ex 1515	Andere plantaardige vetten en vette oliën (met uitzondering van jojobaolie en fracties daarvan), ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
ex 1516	Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd, opnieuw veresterd of geëlaïdiniseerd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bereid, met uitzondering van gehydrogeneerde ricinusolie, zogenaamde „opalwax”
ex 1517 en ex 1518	Margarine, kunstreuzel en andere bereide spijsvetten
ex 1522	Afvallen afkomstig van de behandeling van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was, met uitzondering van dégras
Hoofdstuk 16 1701 ex 1702	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd; karamel; met uitzondering van die van de posten 1702 11 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 50 00 en 1702 90 10
1703 1801 en 1802 ex 1902	Gevulde deegwaren, bevattende meer dan twintig gewichtspereenten vis, schaal- of weekdieren of andere ongewervelde waterdieren, worst, vlees of slachtafvallen van alle soorten, met inbegrip van vet van alle soorten

ex 2001	Komkommers en augurken, uien, mangochutney, scherpsmakende vruchten van het geslacht „capsicum”, paddestoelen en olijven, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur
2002 en 2003 ex 2004	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006, met uitzondering van aardappelen in de vorm van meel, gries of vlokken en van suikermais
ex 2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006 met uitzondering van aardappelen
2006 en 2007 ex 2008	Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van pindakaas, palmharten, maïs, yamswortel, zoete aardappelen en eetbare delen van planten met een zetmeelgehalte van 5 gewichtspercenten of meer, wijnbladeren, hopscheuten en andere soortgelijke eetbare delen van planten
2009 ex 2106	Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen
2204 2206 ex 2207	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholvolumegehalte van 80 % vol of meer, verkregen uit landbouwproducten die in deze lijst zijn opgenomen; ethylalcohol, gedenatureerd, ongeacht het gehalte, verkregen uit landbouwproducten die in deze lijst zijn opgenomen
ex 2208	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholvolumegehalte van minder dan 80 % vol, verkregen uit landbouwproducten die in deze lijst zijn opgenomen”
2209 Hoofdstuk 23 2401 4501 5301 und 5302	

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1999.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

F. BARBASO